



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

## БУДЬТЕ ЩАСЛИВІ НА ВЕЛИКДЕНЬ!



Завтра — Великдень. Одне з найсвітліших свят року, яке утверджує перемогу життя над смертю, добра над злом, тепла над холодом. Щоправда, цьогоріч після кожної з цих перемог хочеться поставити знак питання. Надто розгубленою виглядає наша держава перед світлим Христовим Воскресінням і надто невеселий настрій навіюють останні новини з політичних полів. А може, ми просто

розучилися радіти тому, що посилає нам Господь? Пам'ятаєте, у Довженка в «Зачарованій Десні» люди зустрічали Великдень на дахах будинків (через повінь) — і були щасливі. Адже головне — це гармонія в душі.

Можливо, виправить настрій і додасть гармонії єрусалимський Благодатний вогонь, який привезуть до Софії Київської сьогодні ввечері. Лампадки, запалені від цього вогню,

отримають представники всіх регіонів України. На Софійській площі столиці два великі телекрани транслюватимуть церемонію роздачі Благодатного вогню. Після її завершення всі бажаючі зможуть запалити свічки від християнської святині.

(Продовження теми читайте на 8-й стор.).

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ  
(з архіву «Голосу України»).

### КОРОТКО

■ Днями 35 волонтерів із 17 недержавних організацій м. Сучава (Румунія) стали учасниками партнерського візиту до своїх колег із Чернівців, повідомляє наш кореспондент Сергій СУЛИМА.

■ Нафтопроводом Одеса—Броди в січні—березні прокачано більш як 2,2 млн. тонн нафти (УНІАН).

■ На Чернігівщині п'ятеро осіб захворіли на сальмонельоз після вживання продуктів, переданих із Сімферополя.

■ Кіровоградська обласна влада проситиме у Кабміну 4,5 млн. грн. на відбудову Знам'янської школи.

■ У Чугуєві під час вибуху артилерійського снаряда часів Великої Вітчизняної війни загинув чоловік.

■ У Севастополь з візитом прибули два турецькі кораблі та підводний човен.

### НАСТУПНОГО ТИЖНЯ :

■ Народні обранці працюватимуть у комітетах Верховної Ради та збиратимуться на пленарні засідання в екстрених випадках.

■ «Український форум» надасть план урегулювання політичної кризи в державі.

■ Відбудеться вечір духовної поезії «Дзвін пасхальний», присвячений світлому Христовому Воскресінню.

## Відкрито провадження

Ухвалою Конституційного Суду України відкрито конституційне провадження у справі за конституційним поданням 53 народних депутатів України щодо відповідності Конституції України (конституційності) Указу Президента України «Про дострокове припинення повнова-

жень Верховної Ради України» від 2 квітня 2007 року № 264.

Конституційне провадження у цій справі визнано невідкладним, розгляд її буде проведено у формі усного слухання.

Прес-служба  
Конституційного Суду України.

## Багато років «Степове» — одне з найкращих господарств країни

Державне підприємство «Степове» (Миколаївська область), яке майже 40 років очолює Герой Соціалістичної Праці Володимир Погорелов, спеціалізується на рослинництві і тваринництві. Тут обробляють 6000 гектарів ріллі, дійна череда нараховує 300 голів, на відгодівлі більш як 2000 голів великої рогатої худоби і 5000 свиней. На свої кошти тут проводять газ, водопровід, купують нову техніку. На балансі підприємства залишилися сільська лікарня, школи, дитсадки, Палац культури, спортивний комплекс. П'ять художніх колективів носять звання народних, а «Троїстих музик» зі Степового знає вся Україна. Футбольна і волейбольна команди — переможці обласних і республіканських змагань.

На знімку: Іван Малюк більш як 30 років працює бригадиром на фермі.

Фото Олександра Кремка (Укрінформ).



## СЬОГОДНІ В НОМЕРІ:

### ■ ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

## Є рішення про допуск на територію України збройних сил інших держав для участі в навчаннях

Ранкове засідання 6 квітня

Учора Верховна Рада включила до порядку денного та ухвалила 237 голосами закон про схвалення рішення Президента України про допуск підрозділів збройних сил інших держав на територію України у 2007 році для участі у багатонаціональних військових навчаннях.

На початку ранкового засідання Верховна Рада заслухала інформацію про засідання міжпарламентської асамблеї України і Республіки Польща та міжпарламентської комісії України і Республіки Білорусь. Як зазначив голова Комітету Верховної Ради у закордонних справах Віталій Шибко, під час засідання українсько-білоруської міжпарламентської комісії було сформовано робочі групи з розвитку і вдосконалення національних законодавств в економічній сфері; з розвитку і вдосконалення національних законодавств у соціальній та гуманітарній сферах; з координації політики в міжнародних парламентських організаціях та робочу групу зі сприяння міжрегіональному співробітництву. Зокрема, цій робочій групі запропоновано взяти участь у виїзному засіданні спільної урядової комісії у Славуті та Чорнобилі, що відбудеться 13 квітня цього року. Передбачено конкретні напрямки функціонування транскордонних програм «Єврорегіон Буг» та «Єврорегіон Дніпро» та ін.

(Закінчення на 2-й стор.).

## Росія попереджає про можливе підвищення ціни на газ

Ціна на природний газ, що імпортується до України, зросте через політичну кризу. Про це заявив голова комітету Державної Думи у справах СНД і зв'язків із співвітчизниками Андрій Кокошкін. За його словами, ініціаторами політичної кризи в Україні є ті політики, які неодноразово заявляли про необхідність зміни схеми поставок газу до України. «Злам чинних домовленостей по газу може призвести до зростання ціни на природний газ для України. Що в економічному плані особливо боляче вдарить по індустріальному сходу України», — повідомив він журналістам, передають «Українські новини».

(Продовження теми читайте на 7-й стор.).

## Сьогодні — Всесвітній день здоров'я

## Готовність №1 до подолання криз

Міжнародна безпека в галузі охорони здоров'я — головна тема Всесвітнього дня здоров'я цього року. Він знаменує початок довгострокової кампанії, спрямованої на підвищення безпеки здоров'я населення на міжнародному рівні. Її мета — посилити готовність країн до подолання криз охорони здоров'я.

Фхівці Всесвітньої організації охорони здоров'я стверджують, що сьогодні навіть розвинені європейські країни мають потребу в адаптації своїх систем охорони здоров'я. Тоді вони зможуть мобільно реагувати і на «старі» загрози — ВІЛ/СНІД, туберкульоз, і на нові хвороби, такі, як гострий тяжкий респіраторний синдром та пташиний грип, а також на гуманітарні надзвичайні ситуації, кліматичні зміни та інші загрози здоров'ю населення. Слабка, невідготовлена система охорони здоров'я буде однією із найслабших ланок у ланцюзі реагування на кризи, що ускладнює вжиття ефективних заходів.

(Закінчення на 9-й стор.).



■ У НОМЕР

Олександр Мороз: «Коаліції не треба 300 голосів»

Політичний конфлікт в Україні має скоріше не правовий, а персоніфікований характер. Про це заявив на прес-конференції для зарубіжних ЗМІ Голова Верховної Ради Олександр Мороз. Він наголосив, що основне для парламенту і для нього особисто як для його глави — висновок, зроблений на пленарному засіданні Верховної Ради 2 квітня, що указ Президента неконституційний і не може вважатися правочинним. Голова Верховної Ради укотре переконував, що коаліція діяла у правовому полі. Рішення парламенту про заборону входження до коаліції нових депутатів із фракцій, які не входять до коаліції, О. Мороз, назвав не поступкою Президентові, «а пошуком компромісу». Адже Президент у своєму указі про дострокове припинення повноважень Верховної Ради якраз наголошував на начебто неконституційності переходів депутатів із фракцій. Хоча глава парламенту і надалі переконував, що такі переходи відбувалися цілком законно — згідно з Регламентом. «Нам не треба 300 голосів у коаліції, — сказав О. Мороз. — А треба 300 голосів для змін до Конституції в частині самоврядування, і це буде зроблено».

Відповідаючи на запитання, чи готовий Голова Верховної Ради до компромісу з Президентом, О. Мороз висловив свою позицію: постанови Верховної Ради було прийнято ще до набуття чинності указу Президента. «І вже запропоновано цілу серію компромісних рішень, ми готові розглядати їх і далі», — сказав О. Мороз.

Вл. інф.

Демократи закликають об'єднатися, але вони ще в різних колонах

Президент України Віктор Ющенко провів зустріч з лідерами демократичних партій. У ній взяли участь лідер об'єднання «Європейська платформа» Микола Катеринчук, лідер партії «Пора» Владислав Каськів, голова партії «Наша Україна» В'ячеслав Кириленко, голова Української народної партії Юрій Костенко, лідер громадянського руху «Народна самооборона» Юрій Луценко, голова Конгресу українських націоналістів Олексій Івченко, голова партії «Реформи і порядки» Віктор Пинзеник, голова ХДС Володимир Стретович, голова НДП Людмила Супрун, голова Народного руху України Борис Тарасюк, лідер БЮТ Юлія Тимошенко, голова Партії відродження села Іван Томич, заступник голови партії УРП «Собор» Микола Яковина.

«Зараз окремо стоїть питання консолідації демократичних сил: формування виборчого блоку або блоків, спільної тактики, яка передбачала б недопущення будь-якого протистояння», — заявив, як повідомляє прес-служба глави держави, Президент і наголосив, що дострокові вибори — легітимний демократичний інструмент, який дасть змогу розв'язати політичну кризу. Глава держави підтвердив свою позицію, що не призупинятиме дію указу про дострокові парламентські вибори, і вкотре підкреслив, що процеси формування коаліційної більшості у Верховній Раді не відповідали чинній Конституції. За результатами зустрічі представники демократичних сил прийняли спільну заяву.

Однак очікуваної сенсації не сталося: рішення про створення єдиного мегаблоку демократичних сил, якщо повторні вибори таки відбудуться, не пролунало. За словами лідера УНП Юрія Костенка, «за похід єдиним пропрезидентським блоком» під час консультацій у Президента висловилися сам Віктор Ющенко та всі учасники зустрічі, окрім Юлії Тимошенко. Лідерка БЮТ не заперечує проти «консолідації зусиль», проте прагне йти на вибори «двома колонами». А от лідер громадянського руху «Народна самооборона» Юрій Луценко не виключає створення мегаблоку демократичних сил, який може очолити... знову-таки Юлія Тимошенко. Оскільки остаточного рішення про конфігурацію політичних сил у разі дострокових парламентських виборів ухвалити не вдалося, міжпартійні консультації вирішили продовжити.

Олександра КУЧЕРЯВА.

Правоохоронці несуть персональну відповідальність за спокій у країні

■ ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

Вечірнє засідання 5 квітня

Головуючий на засіданні Олександр Мороз поставив на розгляд питання про безстрокове обрання суддів. Голова Комітету з питань правосуддя Сергій Ківалов виконав технічну процедуру представлення кандидатур за поданням Вищої ради юстиції, під час якої Олександр Мороз констатував, що ця процедура є прикметою безперервності влади («Доки суддів обирають, влада працює»). За них проголосувала максимальна кількість депутатів — 260 голосів.

На цій хвилі в декого навіть виникло бажання відкласти розгляд питання про звільнення суддів, але більшість наполягла на

протилежному. Цього разу технічна процедура, яку вів далі Сергій Ківалов, загальмувала на прізвищі судді Володимира Моніча. За словами Сергія Ківалова, звільнити його з посади заважає та обставина, що він тривалий час перебуває на лікарняному, про що свідчить відповідна довідка з поліклініки. Але народний депутат Сергій Головатий зауважив на те, що суддя Моніч не укладав трудової угоди з Верховною Радою, тож вона має повне право не зважати на ці обставини. Результати голосування: 260 — за звільнення.

Потім про стан громадського порядку в країні розповіли Генеральний прокурор Олександр Мед-

ведько та міністр внутрішніх справ Василь Цушко (інші керівники силових відомств так і не з'явилися). Генеральний прокурор Олександр Медведько запевнив, що в країні і, зокрема, в столиці, спостерігається стабільна криміногенна ситуація. Точка зору Генерального прокурора — правоохоронні органи не повинні стати учасниками політичного протистояння, а за умов, коли різні політичні сили вдаються до взаємних звинувачень, вирішальне слово лишається за Конституційним Судом.

За словами міністра внутрішніх справ Василя Цушка, його підопічні з моменту обнародування «відомого указу» несуть службу у посиленому режимі. На сьогодні за його

наказом створено надійних резерв правоохоронців і техніки на випадок загострення ситуації з дотримання правопорядку. Посилено охорону найбільш важливих об'єктів країни, у тім числі й Верховної Ради. «Жодних протиправних дій з боку МВС немає, — каже міністр. — Якщо когось цікавить поточна ситуація, я доповім, нічого не приховую. Якщо не буде ніяких провокацій ззовні, з нашого боку їх також не буде. Я сьогодні сказав на РНБО, що визнаю парламент і за будь-яким викликом буду приходити для звіту, по-друге, визнаю уряд і Президента... Але я хочу, щоб усі розуміли: за спокій я несу персональну відповідальність».

Сергій МИКОЛАЄВ.

Є рішення про допуск на територію України збройних сил інших держав для участі в навчаннях

Ранкове засідання 6 квітня

(Початок на 1-й стор.).

Під час засідання міжпарламентської асамблеї України та Республіки Польща також було утворено робочі комісії з питань транскордонного співробітництва; з питань реформування органів місцевого самоврядування; з питань європейської інтеграції. За результатами засідання асамблеї було підписано заяви про подальшу співпрацю, про співробітництво в галузі реформування орга-

нів місцевого самоврядування, про європейські прагнення України та розвиток транскордонного співробітництва. Верховна Рада заслухала інформацію Кабінету Міністрів про стан виконання плану дій «Україна—ЄС». Як зазначив заступник міністра економіки Валерій П'ятницький, позитивні результати виконання плану дій, зокрема ухвалення не-

обхідних законів для вступу до СОТ, створили умови для започаткування переговорів про укладання нового базового договору між Україною та ЄС, який передбачатиме створення глибокої та всеохоплюючої зони вільної торгівлі. Майбутня зона вільної торгівлі між Україною та ЄС стосуватиметься не лише лібералізації торгівлі товарами, вона поширюватиметься на сектор послуг та рух капіталу, передбачатиме гармонізацію технічних стандартів, посилен-

нюю Європейської конвенції з прав людини та рішень Європейського суду.

Після цього Олександр Галуненко від імені народних депутатів коаліції національної єдності зачитав звернення до депутатів від опозиційних фракцій, закликавши їх повернутися до сесійної зали та не виконувати незаконні розпорядження. На пропозицію Ганни Герман (Партія регіонів) Верховна Рада схвалила звернення про утиски свободи слова в Україні. Також Верховна Рада ухвалила звернення до Папи Римського Бенедикта XVI з приводу заклику українських католицьких і греко-католицьких церков про необхідність проведення дострокових парламентських виборів і закликала Рим не втручатися у політичну ситуацію в Україні.

Ще одне ухвалене звернення Верховної Ради — до військовослужбовців Збройних сил України, інших військових формувань та співробітників правоохоронних органів. Парламент закликає їх не піддаватися на провокації та не виконувати незаконні накази, бо вони присягали не Президенту, а народу України.

З огляду на те, що Верховна Рада відмовилася надалі проводити дні уряду, запропоновано запровадити проведення години запитань до уряду. Відповідну постанову схвалено в першому читанні.

Народні депутати внесли зміни до Регламенту Верховної Ради, виключивши з нього статтю 61, яка передбачає, що позафракційні депутати мають право входити до коаліції. Після цього у сесійному залі відбулися збори коаліції національної єдності. Учасники зборів відповідно до внесених змін до Регламенту ухвалили рішення, що коаліція знову складається з 238 народних депутатів, які представляють лише фракції Партії регіонів, СПУ та КПУ.

Сергій ІВАНІВ.



Ігор Мітрошкін та Володимир Фалько.

Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

нів місцевого самоврядування, про європейські прагнення України та розвиток транскордонного співробітництва.

Верховна Рада заслухала інформацію Кабінету Міністрів про стан виконання плану дій «Україна—ЄС». Як зазначив заступник міністра економіки Валерій П'ятницький, позитивні результати виконання плану дій, зокрема ухвалення не-

ня співробітництва у сферах енергетики, транспорту, телекомунікацій, транскордонного співробітництва. Заступник міністра зазначив, що вже сьогодні можна говорити про спрощення доступу на ринок ЄС української сталеливарної продукції, рибопродуктів, м'яса та яєць. Міністр юстиції Олександр Лавринович зазначив, що міністерство вживає заходів для виконання Укра-

Кучма і Карпачова бачать один вихід із кризи

Екс-президент України Леонід Кучма (на знімку) закликав нинішнього главу держави Віктора Ющенка, Голову Верховної Ради України Олександра Мороза і Прем'єр-міністра Віктора Януковича до пошуку компромісу в ситуації, що склалася. Про це йдеться у відкритому листі Л. Кучми до керівників країни.



Нинішні події, наголошує екс-президент, викликають у нього велику тривогу. «На карту, як мені здається, поставлено нашу державність, нашу свободу і незалежність», — вважає Л. Кучма. На його погляд, на нинішньому етапі переходу до парламентсько-президентської форми правління оптимальним є трикутник: «сильний всенародно обраний президент — силь-

ний парламент — сильний уряд». «Не потрібно посягати на повноваження один одного! — закликає екс-президент. — І не час сьогодні з'ясовувати, хто більше винуватий. Інтереси суспільства і держави, інтереси народу вимагають повернення до переговорів, до пошуку компромісів». Головне застереження Л. Кучми стосовно розв'язання нинішньої ситуації через дострокові вибори — що в умовах політичного протистояння, хаосу і безпорядку вибори не можуть бути демократичними та легітимними».

\*\*\*

А Уповноважений Верховної Ради з прав людини Ніна Карпачова (на знімку) запропонувала Президентові

України призупинити дію указу про дострокове припинення повноважень парламенту до прийняття рішення Конституційного Суду, повідомляє прес-служба Н. Карпачової. На переконання Уповноваженого, немає конституційних підстав для розпуску діючого парламенту, визначених статтею 90 Конституції України, адже їх перелік є вичерпним. Ніна Карпачова висловила глибоку стурбованість політико-правовою кризою в державі, що може призвести до масового порушення прав людини, гальмування соціально-економічного розвитку країни, її розколу, та наголосила: щоб уникнути подальшого загострення протистояння, владні структури зобов'язані виявити



максимум стриманості та взаєморозуміння. Адже Конституція України, зокрема її стаття 6, передбачає тісну взаємодію законодавчої, виконавчої і судової гілок влади у цілості життєво важливих дій та завдань, серед яких пріоритетним є забезпечення прав і свобод людини, безпеки та стабільності конституційного ладу. Уповноважений з прав людини наголосила на необхідності продовжити розпочатий раніше главою держави діалог з усіма політичними силами, представленими в парламенті, та знайти компроміс, а також висловила свою готовність до співпраці з ключовими інститутами влади, щоб шляхом переговорів вийти з політико-правової кризи.

# ЗВЕРНЕННЯ НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ КОАЛІЦІЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ ЄДНОСТІ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ДО НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ УКРАЇНИ ВІД ОПОЗИЦІЇ

Події останніх днів, пов’язані з оприлюдненням указу Президента України «Про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України п’ятого скликання», який цілком очевидно порушує норми Конституції України, змушують звернутися до вас, тієї частини депутатського корпусу, який використовується як знаряддя в здійсненні ганебного плану державного заколоту.

На жаль, сьогодні поняття честі, гідності, порядності, людяності, здорового глузду організатори заколоту хочуть замінити одним — страхом. Саме під дамокловим мечем страху Президент нагинає голів держадміністрацій, членів ЦВК, керівників органів місцевого самоврядування, членів виборчкомів, щоб вони тупо виконували нелегітимний указ Президента, взяли на себе авантюру з перевиборами Верховної Ради України. Ви цього хотіли, колеги? Ви хочете виконувати злочинні розпорядження глави держави?

Якщо таким чином планується провести усю виборчу кампанію, то чи не вийде так, що Секретаріат Президента сам підбере і затвердить новий склад народних депутатів, в якому не буде місця ні нам, ні тим із вас, хто справді сповідує ідеї демократії. Бо вустами деяких чиновників президентського Секретаріату стверджується, що всупереч Конституції депутати п’ятого скликання сьогодні позбавлені будь-якого статусу і повноважень. Ви за торжество такого політичного дикунства, ви за те, щоб Україна опинилася в паші новітнього тоталітаризму?

**Шановні народні депутати**, вдумайтесь, якщо у вас організатори заколоту ще не забрали право на власну думку, до чого може довести антиконституційний безлад, правовий нігілізм, який насаджують провідники далекосяжних планів ліквідації демократичного ладу в Україні.

Хіба не про це свідчать вимоги Президента запровадити імперативний мандат народного депутата, який не сприймає Європа, та вибори на взірці Іраку, Афганістану, деяких країн Африки.

Під шаленим тиском перебуває Конституційний Суд, який хочуть пригнати до підтримки антиконституційного указу Президента України «Про припинення повноважень Верховної Ради України п’ятого скликання», іде масове зомбування народу щодо цього. Безсовісно обплъовується все, що зроблено Верховною Радою для економічного зростання, соціальної ситуації в Україні.

Так, ми всі у Верховній Раді різні за своїми уподобаннями, політичними поглядами. Але національні інтереси у нас спільні. Ніхто і ніщо не дає права нікому з нас жити тільки за своїми поняттями і за своїм розумінням Конституції. Різничитань основоположних статей Основного Закону бути не може, бо це призведе до повного абсурду.

Вдумайтесь — до чого може призвести правовий нігілізм. Не дайте зробити себе знаряддям в руках політичних аферистів.

Саме сьогодні, свідомо чи ні, закладається ганебна практика нехтування законів, Конституції України і загальнолюдської моралі за-

ради задоволення владних і бізнесових інтересів тих, хто сьогодні рветься до влади.

Зробіть висновок самі, як вам підкаже совість, розум — заради нашої спільної мети — розквіту незалежної України, доброти і щастя наших людей. Ми закликаємо повернутися до сесійної зали тих із вас, хто збагнув, задля якої підлої мети вас використовують. Давайте працювати разом на благо нашого народу, заради його щастя і доброти. Зважає все, не беріть участі в політичній авантюрі, яка несе Україні крах і занепад усього — економіки, політики, моралі. Хай опорою для вас стане стаття 60 Конституції України, яка дозволяє вам не виконувати антиконституційні розпорядження будь-кого.

Наше слово до кожного з вас, слово від широкого серця: **не зрадь Україні, історія не вибачить нам ніколи, якщо ми свої особисті інтереси поставимо над інтересами загальнонаціональними.**

*Народні депутати України:*  
**БАХТЕЄВА Тетяна Дмитрівна** — заслужений лікар України,  
**БОЙКО Володимир Семенович** — Герой України, заслужений металург України,  
**БУТАЄЦЬ Анатолій Олександрович** — Герой України, заслужений машинобудівник України,  
**ГАЛУНЕНКО Олександр Васильович** — Герой України, заслужений працівник транспорту України, заслужений льотчик-випробувач СРСР,  
**ГЕРАСИМОВ Іван Олександрович** — Герой України, ветеран Великої Вітчизняної війни,  
**ЗВЯГІЛЬСЬКИЙ Юхим Леонідович** — Герой України, Герой Соціалістичної Праці, заслужений шахтар УРСР,  
**ДЕЙЧ Борис Давидович** — заслужений робітник сфери послуг України,  
**ЛИТВИНОВ Леонід Федорович** — Герой України, заслужений працівник промисловості України,  
**ЛІТВИНОВ Володимир Григорович** — Герой України, заслужений шахтар України,  
**ПАРУБОК Омелян Никонович** — двічі Герой Соціалістичної Праці, лауреат Державної премії СРСР,  
**РІЖУК Сергій Миколайович** — заслужений працівник сільського господарства України,  
**РУДНІК Анатолій Андрійович** — повний кавалер ордена «За заслуги», лауреат Державної премії, академік УАН,  
**САМОЙЛИК Катерина Семенівна** — заслужений вчитель України,  
**СКУДАР Георгій Маркович** — Герой України, заслужений машинобудівник України,  
**ТАБАЧНИК Яків Піневич** — народний артист України,  
**ТКАЧЕНКО Олександр Миколайович** — Герой Соціалістичної Праці, академік УАН,  
**ЯНКОВСЬКИЙ Микола Андрійович** — Герой України.

## ■ ОФІЦІЙНО

**Постанова Верховної Ради України**

**Про Звернення Верховної Ради України до військовослужбовців Збройних Сил України, інших військових формувань та співробітників правоохоронних органів**

Верховна Рада України постановляє:

Схвалити Звернення Верховної Ради України до військовослужбовців Збройних Сил України, інших військових формувань та співробітників правоохоронних органів.

Голова Верховної Ради України **О. МОРОЗ**.

м. Київ, 6 квітня 2007 року, № 906-V.

## ЗВЕРНЕННЯ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ ДО ВІЙСЬКОВОСЛУЖБОВЦІВ ЗБРОЙНИХ СИЛ УКРАЇНИ, ІНШИХ ВІЙСЬКОВИХ ФОРМУВАНЬ ТА СПІВРОБІТНИКІВ ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ

Безвідповідальні дії Президента України Ющенка В. А. та лідерів окремих політичних сил штовхають країну до поглиблення політичної кризи в Україні.

Особливо небезпечними і неприпустимими у цій ситуації є будь-які прояви втягування у нинішнє політичне протистояння, в тому числі і щодо проведення позачергових виборів народних депутатів України, військовослужбовців Збройних Сил України, внутрішніх військ Міністерства внутрішніх справ України та співробітників інших силових структур.

Згідно з частиною четвертою статті 17 Конституції України Збройні Сили України та інші військові формування ніким не можуть бути використані для обмеження прав і свобод громадян або з метою

повалення конституційного ладу, усунення органів влади чи перешкоджання їх діяльності.

Верховна Рада України звертається до захисників Вітчизни й охоронців правопорядку, конституційних прав і свобод громадян із закликом не піддатися на можливі провокації, хто б до них не вдавався, неухильно дотримуватися вимог Конституції та законів України.

Пам’ятайте: ви присягали не Президенту України, не будь-якій іншій посадовій особі чи політичній силі — ви присягали бути вірними і відданими Українському народові. Тільки неухильне додержання Конституції та законів України, виконання своїх обов’язків в інтересах усіх співвітчизників є запорукою вашої чистої совісті, військової доблесті і честі.

У зв’язку з виключенням із списків вважати недійсними посвідчення помічників-консультантів:

народного депутата України **Зубика В. В.:** Блавацького Михайла Васильовича (номер посвідчення 250/08), Рубана Сергія Володимировича (номер посвідчення 250/05), Сусленського Петра Олександровича (номер посвідчення 250/03), Харіної Ірини Олександрівни (номер посвідчення 250/06); народного депутата України **Александровської А. О.:** Божко Ірини Миколаївни (номер посвідчення 446/10).

\*\*\*  
У зв’язку з виключенням із списків вважати недійсним посвідчення за № 175/07 Данильченка Віталія Миколайовича — помічника-консультанта народного депутата України **Забарського В. В.**  
*Управління кадрів.*

## Діяти в межах законодавства

*Нинішній Чистий четвер вихлюпнувся на заporищів хвилино емоцій з екранів телевізорів, де транслювалися репортажі про події не лише у столиці, а й в обласному центрі. Тут теж неспокійно, народ починає мітингувати, і першими на майдан Фестивальний напередодні вивели людей комуністи. Але головною подією четверга стали спільні збори депутатів обласної та Запорізької міської рад, а також позачергова сесія обласної ради, на яких обговорили політичну ситуацію в Україні.*

Відкриваючи збори, голова обласної ради Олександр Нефьодов, зокрема, сказав:

— Страсний тиждень цього року розпочався з нагнітання пристрастей. Певні політичні сили зробили Президента заручником своїх амбіцій і підштовхнули до прийняття указу про достроковий розпуск Верховної Ради. Ми, депутати, як представники народу маємо висловити свою позицію і дати оцінку подіям, котрі відбуваються в країні. Ми переконані, що тільки Конституція, а не емоції, має бути в основі прийняття будь-якого політичного рішення. Тим паче що сьогодні немає жодних правових підстав для дострокового розпуску парламенту, а вибори, які відбулися в березні минулого року, були визнані міжнародною спільнотою й Президентом України демократичними.

Після цього надали слово голові обласної державної адміністрації Євгену Червоненку. Він заявив, що як керівник обласної виконавчої влади й громадянин підтримує підписаний Президентом указ про дострокові вибори до Верховної Ради. «Це рішення глави держави не спонтанне, і викликане воно загостренням політичної ситуації у країні», — зазначив Євген Червоненко і закликав депутатів утриматися від необачних слів та оцінок, «за які потім доведеться червоніти».

Але в запалі дискусії деякі промовці забули про це застереження, і членам президії доводилося їх заспокоювати. Утім, звернення, які прийняли збори до жителів області, місцевих осередків політичних партій і громадських організацій, а також до центральних органів влади, помірковані. В них наголошується, що «зростання напруження може призвести до втягнення України до небезпечного протистояння, яке загрожує політичній та економічній стабільності», що «жодна посадова особа або орган державної влади не має права виступати від імені всього народу України, а народне волевиявлення може здійснюватися лише через безпосередні форми народної демократії, якою є референдум». Закликаючи жителів області, партійних та громадських активістів до витримки й спокою, депутати зажадали від Президента зупинити дію указу про достроковий розпуск Верховної Ради до прийняття відповідного рішення Конституційного Суду.

Звернення аналогічного змісту прийняла й позачергова сесія обласної ради. В одному з них, зокрема, сказано: «Ми закликаємо всі гілки влади до прийняття рішення Конституційним Судом України щодо відповідності указу Президента України «Про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України» Конституції України не здійснювати дії, які погіршували б політичну ситуацію в державі, і в подальшому діяти в межах чинного законодавства, забезпечити стабільну роботу центральних органів влади, стабільний розвиток держави».

*Микола МАНЬКО.*  
Запорізька область.



4 квітня. У столиці одночасно відбулися мітинги прихильників коаліції національної єдності і на підтримку дій Президента.  
Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА та Анастасії СИРОТКІНОЇ.



# Для Президента закони не писано

*Свавільне рішення Президента України від 2 квітня 2007 року сколихнуло українське суспільство, яке вже втомилася від виборчих процесів та врешті-решт налаштувалося на працю.*

*Амбіції однієї людини та купки провокаційних лідерів опозиції перекреслили всі сподівання, плани та стабільне життя громадян України.*

Зокрема, всі дії вищих посадових осіб держави можуть бути виправдані, якщо вони ґрунтуються на букві закону. Проте в даному разі події 2 квітня 2007 року чітко демонструють незнання та ігнорування Основного Закону главою держави. Дивуватися такій безвідповідальності гаранта Конституції громадянам, які хоч інколи цікавляться нормами права, не випадає, бо Президент України вважає належним виконання своїх повноважень шляхом систематичного порушення законодавства. Більше того, він вважає себе рівнішим серед рівних перед дотриманням Конституції та законів України, у зв'язку з чим може на всю країну назвати Верховну Раду України нелегітимною, Верховний суд України — «шоу», прокуратуру — корупційною, внести зміни до законів про проведення судової реформи, а після розгляду парламентом одразу їх відкликати тощо.

Такого нехтування Конституції України не було жодного разу за час існування України при будь-яких її керівниках. Людина, яка за підтримки громадян у час сходження на політичний олімп президентства, проголошувала принципи верховенства права, дотримання Конституції, демократії, тепер здійснює «гвалтування» тієї ж Конституції, застосовує принцип демократії як диктатуру трьох названих демократів і дозволяє собі витерти ноги об Основний Закон заради задоволення їх амбіцій, підтримки заокеанських інтересів та збереження своєї посади.

Повне ігнорування законодавчих норм, суперечності в правозастосовчій діяльності органів влади, що стало перешкоджанням дій всіх гілок влади, врешті-решт привернуло до себе увагу Верховної Ради України.

Пильна увага парламенту до нахабного нехтування законодавства Президентом певною мірою відобразилась у постанові Верховної Ради України № 601-V про утворення тимчасової спеціальної комісії Верховної Ради України для вивчення стану дотримання Конституції та законів України у нормотворчій та правозастосовчій діяльності державних органів, посадових осіб, інших суб'єктів владних повноважень. З перших кроків роботи комісії було виявлено численні порушення законодавства Президентом України, які будуть описані в цій статті.

Але головною подією для обговорення на початку релігійного свята — Страсного тижня став Указ Президента від 2 квітня 2007 року № 264/2007 «Про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України».

Безперечно, єдиним органом, який може офіційно тлумачити Конституцію та закони України і надавати висновки про конституційність правових актів Верховної Ради, Президента, Кабінету Міністрів, є Кон-



ституційний Суд України. Водночас тимчасова спеціальна комісія, відповідно до своїх повноважень, проводить аналіз стану додержання Конституції суб'єктами владних повноважень, що дає їй можливість робити відповідні висновки та звертатися з ними до Конституційного Суду з проханням взяти їх до відома.

За результатами проведеного юридично-правового аналізу, слід визнати: цей указ Президента справедливо видано з порушенням Конституції України, що засвідчує таке.

1. Частина 5 статті 83 Конституції України чітко визначає формування коаліції: «... на основі узгодження політичних позицій формується коаліція депутатських фракцій»; у частині 6 цієї ж статті чітко сказано: «Коаліція депутатських фракцій у Верховній Раді України формується протягом одного місяця з дня відкриття першого засідання Верховної Ради України». Відповідно до цих положень Конституції сформовано коаліцію.

Відповідно до пункту 9 частини першої статті 106 Конституції України, статті 64 Регламенту Верховної Ради Президент вносить кандидатуру на пост Прем'єр-міністра.

Відповідно до пункту 12 частини першої статті 85, частин 2 і 3 статті 114 Конституції України кандидатуру Прем'єра було затверджено і сформовано уряд, що свідчить про повне дотримання Конституції і повне визнання таких дій Президентом і суспільством.

2. Необхідно звернути увагу, що пунктом шостим статті 83 Конституції і частиною другою статті 61 Регламенту Верховної Ради України чітко визначено, що коаліція формується упродовж місяця, що і було зроблено. Ні в Конституції, ні в Регламенті немає норми, яка визначала б подальше формування коаліції упродовж всього скликання чи формування конституційної більшості в 300 голів, чого так боїться Президент! Одночасно Основний Закон і Регламент не містять положень, які забороняють депутатам приєднуватися до коаліції.

Тому формування коаліції було в повній відповідності з Конституцією, тобто фракціями і за один місяць. З огляду на норми Конституції і Регламенту, переконання Президента про неправовавість формування коаліції не можуть бути причиною дострокового припинення повноважень парламенту.

3. Що стосується безпосереднього розпуску. Стаття 90 Конституції чітко визначає три причини дострокового припинення повноважень Верховної Ради України:

1) якщо впродовж одного місяця у Верховній Раді не сформована коаліція депутатських фракцій;

2) якщо впродовж 60

днів не сформований персональний склад Кабінету Міністрів України;

3) якщо впродовж тридцяти днів однієї чергової пленарної сесії не можуть початися засідання.

Це вичерпний перелік підстав.

Президентський указ містить у собі всі можливі пункти і статті Конституції, окрім основної і єдиної — 90-ї статті Конституції.

В даному разі юридична служба секретаріату Президента не доклала зусиль навіть щоб згадати статтю 90 Конституції, що опосередковано могла б передбачити норму прямої дії. Варто нагадати, що частина третя статті 8 Конституції свідчить: «Норми Конституції є нормами прямої дії».

Таким чином, в указі не дотримано жодної норми Конституції прямої дії, якою можна було б керуватися для дострокового припинення повноважень парламенту.

Тому, беручи до уваги статті 19 та 60 Конституції України, указ Президента не підлягає виконанню та повинен бути скасований або визнаний неконституційним.

Треба звернути увагу, що такі дії Президенту зробити було неважко, оскільки до цього він просто не помічав ні Конституції, ні законів України.

Виявивши недотримання главою держави Конституції під час видання указів та розпоряджень, тимчасова спеціальна комісія одразу надіслала три листи Президенту України з важливих першочергових питань, але було отримано лише одну відповідь, в якій ігнорується Верховна Рада України та комісія.

Незважаючи на мовчання Президента, тимчасова спеціальна комісія почала співпрацю з усіма повноважними та зацікавленими органами влади з опрацювання підзаконних актів органів державної влади, виданих з початку скликання парламенту.

Комісія виявила такі порушення Президентом України положень Конституції України.

1) 43 акти Президента видані без дотримання вимоги частини четвертої статті 106 Конституції України щодо скріплення акта підписом Прем'єр-міністра України і міністра, відповідального за акт і його виконання (контрасигнація).

2) 8 актів Президента України з питань призначення на посаду або звільнення з посади голів місцевих держадміністрацій прийнято з порушенням частини четвертої статті 118 Конституції України, яка чітко визначає, що подібні призначення повинні відбуватися за умови наявності відповідного подання Кабінету Міністрів України;

3) низка актів Президента України видана з перевищенням повноважень Президента, встановлених Конституцією України, і має ознаки втручання у сферу повноважень інших органів державної влади, зокрема виконавчої. Це, насамперед, укази: від 04.08.2006 № 675 «Про підготовку пропозицій та попередній розгляд кандидатур для призначення на посади та звільнення з посад керівників місцевих державних адміністрацій»;

від 29.12.2006 № 1164 «Про тимчасове виконання обов'язків голів місцевих державних адміністрацій»;

від 23.01.2007 № 33 «Пи-

тання Державного управління справами» ; від 30.01.2007 № 56 «Питання Фонду державного майна України».

4) Президентом незаконно призначено 11 виконуючих обов'язки голів місцевих державних адміністрацій. Доречно сказати, що норми, які б передбачали призначення Президентом виконуючих обов'язки голів місцевих адміністрацій, не передбачені ні в конституції, ні в законах України. Це є повноваженням місцевих адміністрацій та посадових інструкцій.

5) Глава держави зупиняє своїми указами дію постанов уряду, які, на думку Президента, не відповідають Конституції України. За період із серпня 2006 р. було зупинено дію 16 постанов Кабінету Міністрів України. В той же час, заздалегідь розглянувши зупинені акти Кабінету Міністрів, комісія дійшла висновку про відсутність підстав для їх зупинення. Це саме підтверджується і тим, що після зупинення дії постанов уряду Президент через певний час відновлював дію окремих з них.

6) Перевищення повноважень Президента України мають місце під час видання актів, що передбачають доручення уряду здійснити організаційні заходи, у тому числі і з використанням бюджетних коштів, що потребує додаткових витрат з державного бюджету України.

7) У нормотворчій діяльності гаранта держави має місце зволікання з підготовкою і виданням указів про визнання такими, що втратили чинність, актів Президента, якими затверджувалися положення про міністерства, незважаючи на те, що відповідні положення вже затверджені Кабінетом Міністрів. Говорячи простою мовою, Президент України умисно гальмує повноцінну діяльність міністерств, щоб їх робота була розбалансованою, неефективною тощо.

Аналізуючи такі факти, на переконану думку комісії, можна впевнено сказати, що Президент умисно штовхає Україну в прірву, в хаос, веде до дестабілізації політичної ситуації, порушення фінансових, економічних зобов'язань держави, що, як наслідок, буде мати суттєве погіршення життя громадян.

У цілому більш як 80 актів Президента України викликають юридичні зауваження, в тому числі видані поза повноваженнями Президента, чітко визначеними статтею 106 Конституції.

Окремо потрібно відзначити діяльність Президента як голови Ради національної безпеки і оборони. Аналізуючи акти Президента та законодавство України, можна сказати, що глава держави не користується наданими йому Конституцією повноваженнями і, навпаки, робить те, що Конституцією не передбачено.

Однією з «вольностей» Президента України є Указ від 12 лютого 2007 року № 105 «Про Стратегію національної безпеки України», який не розглядався Радою національної безпеки і оборони України, суб'єктами оборонного планування, не скріплений підписами Прем'єр-міністра України, міністра, відповідального за цей акт та його виконання.

Конституцією та законами України «Про Раду на-

ціональної безпеки і оборони України», «Про основи національної безпеки і оборони», «Про організацію оборонного планування» чітко визначено повноваження Президента України у сфері забезпечення національної безпеки і оборони та механізми їх реалізації.

Таким чином, Президент України повністю забезпечений усіма механізмами реалізації своїх повноважень у сфері національної безпеки і оборони з метою належного виконання обов'язків, але користується ними у вигідних для себе ситуаціях.

Президент України, видаючи укази, спирається на законодавство у сфері національної безпеки і оборони, що входять до компетенції та функцій РНБО, при цьому ігноруючи цей орган.

Комісією відзначено, що глава держави схильний застосовувати подвійні стандарти, оскільки одні питання розглядаються, обговорюються та приймаються з них рішення Радою національної безпеки і оборони та надсилаються гаранту Конституції для їх впровадження шляхом видання указу, а щодо інших актів ця процедура не застосовується.

Проте, як зрозуміло, Президент не те що не хоче дотримуватись Конституції України, він навіть при виявлених порушеннях не хоче їх виправляти, не хоче визнати їх та зробити відповідні висновки. Здебільшого порушення законодавства Президентом, невиконання Конституції, судових рішень призводять до протистояння політичних сил та суспільства загалом.

Це можна спостерігати на прикладі Харківської обласної ради, коли дві третини депутатів від її складу висловили недовіру голові обласної державної адміністрації Арсену Авакову. Відповідно до частин дев'ятої, десятої статті 118 Конституції України Президент приймає рішення щодо відставки такого голови місцевої державної адміністрації. У даному випадку можна звернутися до суду, що й зробив пан Аваков, але все ж таки правда залишилась на боці депутатів обласної ради. Пройшовши через суди різних інстанцій, отримавши в січні 2007 року вердикт Вищого адміністративного суду, Президент знов ігнорує Конституцію України та рішення суду вищої інстанції. Харківський губернатор по сьогоднішній день в милості нашого гаранта.

На відміну від глави держави, в жодного громадянина України не виникне й думки чи фантазії не виконати рішення Верховного суду України, а Президент знову дозволяє собі такі вольності, більше того, називає суд «шоу». Це стосується рішення Верховного суду від 13 березня 2007 р. про поновлення на посаді голови Київської обласної державної адміністрації Євгена Жовтяка. Стаття 256 Кодексу адміністративного судочинства України чітко передбачає, що постановою суду про поновлення на посаді відносно публічної особи виконується негайно. Таким чином, оскільки постановою Верховного суду України не підлягає оскарженню, відповідна норма повинна бути виконана негайно. На сьогодні вже квітень місяця, а Президент не кваліфікує з виконанням рішення Вер-

ховного суду, що говорить про його нехтування законами України.

У такому разі народним депутатам та громадянам України хотілося б почути оцінку Президента на рішення Верховного суду 2004 року — щодо третього туру виборів. Напевно, гарант Конституції без перебільшення вважає ті події в суді теж «шоу», але про це вголос не говорить, оскільки тодішнє «шоу» з телекамерами дало йому можливість стати Президентом України. Історія засвідчує схильність застосовувати аналогію права під час розроблення законів, аналогію у порівнянні законодавства держав — імплементації міжнародних норм, правових систем тощо.

У такому разі доцільно застосувати аналогію проведення демократичних перетворень, зокрема. Судовий процес, який вирішував долю держави, Конституції, а найголовніше — громадян, про проведення третього туру президентських виборів, був під пильним оком народу. Кожне засідання Верховного суду України проводилося за участю телевізійних камер. На даний час ситуація в країні подібна. Президент знову поставив під сумнів Конституцію, свої слова — щодо демократичності виборів 2006 р., а найосновніше — волевиявлення народу та його подальшу долю.

Таким чином цілком очевидним та необхідним є клопотання Верховної Ради, Президента та Кабінету Міністрів перед Конституційним Судом України про проведення засідання з розгляду конституційного подання стосовно відповідності Конституції України указу Президента про дострокові вибори Верховної Ради України із залученням засобів масової інформації.

Незважаючи на всі правові норми, обов'язок дотримання законодавства, всі громадяни нашої держави зрозуміли, що для Президента Конституція і закони не писані. Він сам собі Конституція, закон та суд, і це прикро визнавати.

Тому в останній раз ми намагаємось довести хибність та незаконність рішення глави держави про припинення повноважень Верховної Ради України, закликали до дотримання Конституції України та припинити розкол українського народу.

Підсумовуючи вищенаведене, тимчасова спеціальна комісія стверджує, що Указ Президента № 264/2007 від 2 квітня 2007 року «Про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України» не відповідає Конституції України, виданий з грубим порушенням законодавства та є породженням диктатури і розколу країни, що, відповідно до статті 19 та частини першої статті 60 Конституції, не підлягає виконанню.

Тому тимчасова спеціальна комісія звертається до Верховної Ради України, Кабінету Міністрів України та правоохоронних органів вжити заходів реагування до порушників — відповідно до частини другої статті 60 Конституції, яка передбачає юридичну відповідальність за віддання і виконання явно злочинного розпорядження чи наказу, з метою захистити наших громадян на всій території України.

**Василь ХАРА,**  
голова тимчасової спеціальної комісії.



# НАУКОВО-ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

## щодо Указу Президента України від 2 квітня 2007 р. № 264/2007

### «Про дострокове припинення повноважень Верховної Ради України»

2 квітня 2007 року Президент України видав указ, яким, посилаючись на частини другу — четверту статті 5, частину другу статті 77, частину шосту статті 83, частину другу статті 102, пункти 1 і 7 частини першої, частину третьою статті 106 Конституції України, достроково припинив повноваження Верховної Ради України п'ятого скликання.

Аналіз змісту зазначеного указу засвідчив, що він суперечить ряду статей Конституції України. Це, зокрема, стосується положення указу про те, що поповнення складу коаліції депутатських фракцій у Верховній Раді України на засадах індивідуального членства є грубим порушенням статті 83 Конституції України, яка начебто передбачає формування коаліції за результатами виборів і на основі узгодження політичних позицій виключно депутатськими фракціями.

Проте у частині шостій статті 83 Основного Закону України немає положення про те, що коаліція формується виключно депутатськими фракціями. Вона містить лише вимогу, щоб до складу коаліції входила більшість народних депутатів України від конституційного складу Верховної Ради України.

Водночас частина дев'я-та статті 83 Конституції України передбачає, що засади формування, організації діяльності та припинення діяльності коаліції депутатських фракцій у Верховній Раді України встановлюються Конституцією України та Регламентом Верховної Ради України. За частиною четвертою статті 61 Регламенту Верховної Ради України (що була чинною на момент видання указу) до складу коаліції депутатських фракцій могли входити як депутатські фракції, так і позафракційні народні депутати.

Згідно з пунктом 1 статті 13 та частиною другою статті 73 Закону «Про Конституційний Суд України» правові акти Верховної Ради України «оголошуються нечинними і втрачають чинність від дня прийняття Конституцій-



ним Судом України рішення про їх неконституційність». Оскільки на момент видання указу такого рішення Суду не було, зазначене положення Регламенту Верховної Ради України було чинним.

Норма указу про те, що із частини другої статті 102 Конституції України випливає обов'язок Президента України достроково припинити повноваження парламенту в разі порушення ним Основного Закону України, не ґрунтується на конституційних положеннях. У цій статті жодним чином не йдеться про дострокове припинення повноважень парламенту. Крім того, згідно з частиною другою статті 90 Конституції України таке припинення є правом, а не обов'язком глави держави.

Відповідно до частини другої статті 19 Основного Закону України органи державної влади (у тому числі Президент України) зобов'язані діяти лише на підставі, в межах повноважень та у спосіб, що передбачені Конституцією та законами України.

Підстави дострокового припинення повноважень Верховної Ради України чітко і вичерпно визначені частиною другою статті 90 Конституції України. З них лише одна стосується коаліції депутатських фракцій. За пунктом 1 частини другої вказаної статті, Президент України має право достроково припинити повноваження парламенту, якщо протягом одного місяця у Верховній Раді України не сформовано коаліцію депутатських фракцій відповідно до статті 83 Конституції України. Такої підстави нині

немає, оскільки Антикризисна коаліція була сформована у строки та в порядку, що встановлені вказаною статтею. Зміна ж кількісного складу коаліції після її формування, у тому числі у зв'язку з входженням до неї позафракційних народних депутатів України, не означає зміни формату коаліції.

Разом з тим, хоча в указі рішення про дострокове припинення повноважень парламенту аргументується порушенням конституційних норм щодо формування коаліції, в ньому відсутнє посилання на статтю 90 Основного Закону України, що суперечить вимогам не лише його статті 19, а й пункту 8 частини першої статті 106, згідно з яким глава держави припиняє повноваження Верховної Ради України у випадках, передбачених Конституцією України.

Не узгоджується з конституційними положеннями і норма статті 2 указу, за яким народним депутатам України запропоновано продовжувати виконувати свої повноваження, що безпосередньо не пов'язані з повноваженнями Верховної Ради України. По-перше, за частиною четвертою статті 76 Основного Закону України повноваження народних депутатів України визначаються Конституцією та законами України, а не указами Президента України. По-друге, Основний Закон України не надає главі держави права втручатися у здійснення повноважень народними депутатами України. По-третє, в указі вживається термін «повноваження», що безпосередньо не пов'язані з повноваженнями Верховної Ради України, який не визначений Конституцією і законами України.

Отже, у даному випадку порушені вимоги частини другої статті 19 та частини четвертої статті 76 Конституції України.

Стаття 4 указу, якою Кабінету Міністрів України доручено забезпечити фінансування позачергових виборів до Верховної Ради України, суперечить Конституції України з таких підстав.

Частина друга статті 95 Основного Закону України передбачає, що виключно законом про Державний бюджет України визначаються будь-які видатки держави на загальносупільні потреби, розмір і цільове спрямування цих видатків.

Згідно з пунктом 4 частини першої статті 85 Конституції України затвердження Державного бюджету України та внесення змін до нього віднесено до повноважень Верховної Ради України.

Відповідно до Закону України «Про вибори народних депутатів України» витрати на підготовку і проведення виборів депутатів здійснюються виключно за рахунок коштів Державного бюджету України, виділених на підготовку та проведення виборів депутатів, та коштів виборчих фондів партій (блоків), кандидатів у депутати від яких зареєстровано Центральною виборчою комісією (частина перша статті 48 Закону). Обсяг коштів для підготовки і проведення виборів депутатів за поданням Центральної виборчої комісії передбачається окремих рядком у законі про Державний бюджет України (частина друга статті 49 Закону). У Державному бюджеті України коштів на проведення у 2007 році виборів народних депутатів України не виділено.

За Конституцією України, Президент України не уповноважений давати уряду доручення забезпечувати фінансування позачергових виборів до Верховної Ради України, оскільки зазначене фінансування може здійснюватись лише шляхом внесення змін до закону про Державний бюджет України.

Таким чином, редакція статті 4 указу свідчить про порушення главою держави положень частини другої статті 19, пункту 4 частини першої статті 85, частини другої статті 95 Конституції України.

Аналіз положень Основного Закону України, що визначають повноваження Президента України, дає підстави говорити про перевищення ним власних повноважень при

наданні статтею 5 указу доручення Центральної виборчої комісії забезпечити проведення позачергових виборів до Верховної Ради України відповідно до Конституції України, Закону України «Про вибори народних депутатів України», інших законів України.

Конституція і закони України не наділяють Президента України повноваженням доручати ЦВК забезпечувати проведення виборів. Водночас пункт 2 частини п'ятої статті 3 Закону «Про вибори народних депутатів України» передбачає заборону втручання органів державної влади у виборчий процес, за винятком випадків, передбачених цим Законом. Отже, у даному випадку норма статті 5 указу суперечить положенням частини другої статті 19 Основного Закону України.

Принагідно слід зазначити, що дострокове припинення повноважень парламенту не означає негайного їх припинення. За частиною третьою статті 81 Конституції України повноваження народного депутата України припиняються у разі дострокового припинення повноважень парламенту — в день відкриття першого засідання Верховної Ради України нового скликання. Перед новообраною Верховною Радою України відповідно до частини першої статті 115 Основного Закону України складає повноваження і Кабінет Міністрів України.

Часові рамки завершення повноважень парламенту визначені частиною першою статті 90 Конституції України, за якою вони припиняються у день відкриття першого засідання Верховної Ради України нового скликання. Отже, у випадку дострокового припинення повноважень парламенту вони залишаються чинними до дня відкриття першого засідання Верховної Ради України нового скликання.

**Олександр КОПИЛЕНКО,**  
директор Інституту законодавства Верховної Ради України,  
член-кореспондент НАН України, доктор юридичних наук, професор.

## ■ підсумки тижня

### Весняне загострення

«Голос України» не раз звертав увагу на зростання напруження у відносинах інститутів влади. На жаль, здійснилися найпесимістичніші прогнози, про які вголос говорити не хотілося.

2 квітня Президент видав указ про дострокове припинення повноважень Верховної Ради. Природно, парламентська коаліція і уряд зреагували на такий крок глави держави відповідним чином. Були проведені термінові засідання парламенту і Кабінету Міністрів, на яких прийняли рішення не визнавати указ.

Коаліція мобілізувала своїх прихильників і почала звозити людей до столиці. Намети встановили у Маріїнському парку та на майдані Незалежності. У свою чергу «помаранчеві» виставили своїх прихильників біля секретаріату Президента та Центральної виборчої комісії.

У вівторок Верховна Рада продовжила свою роботу, попри відсутність народних депутатів від опозиції. Водночас 53 народні обранці зробили подання до Конституційного Суду щодо відповідності указу Основному Закону країни.

А глава держави провів зустрічі з силовиками, зустрівся з Прем'єр-міністром та головами облдержадміністрацій і ще раз підтвердив свою позицію — протистояння можна розв'язати лише достроковими виборами.

Наступного дня уряд відмовився фінансувати проведення дострокових виборів і заблокував рахунки ЦВК. Натомість у четвер глава держави провів засідання Ради національної безпеки й оборони, рішенням якої зобов'язав Кабінет Міністрів профінансувати дострокові вибори. А ввечері стало відомо, що Конституційний Суд прийняв до провадження подання народних обранців.

Неоднозначно сприйняли указ глави держави про дострокове припинення повноважень Верховної Ради і органи місцевого самоврядування. У тих областях, де домінує Партія регіонів, ради висловилися на підтримку коаліції, а в західних — за дострокові вибори парламенту.

Фактично сьогодні можна вести лише хроніку політичного протистояння, а про підсумки тижня сказати не можна нічого, бо, схоже, навіть Великодні свята не втихомирять політиків і не змусять їх порозумітися, хоча хотілося б цього.

Володимир КОРОЛЮК.

## Церква закликає до мирного виходу з кризи

Керівники п'яти християнських церков України — Української православної церкви Київського патріархату, Римокатолицької церкви, Української Греко-католицької церкви, Української християнської Євангельської церкви і Церкви християн віри євангельської України — заявили про свою підтримку позиції Президента України Віктора Ющенка про розпуск Верховної Ради. Про це йдеться у зверненні церков до українського народу.

На думку релігійних діячів, унаслідок того, що «окремі представники політичних сил забули про свої передвиборні обіцянки і програми», виникла політична криза, яка в подальшому поглибилася через те, що «парламентські сили не змогли виробити взаємоприйнятні механізми співпраці». «Віriamo, що політичні сили, відновивши через вибори довіру до себе, очистяться від підозр у нехтуванні волі виборців, а політична криза знайде своє розв'язання, — сказано в документі. — Ми закликаємо всіх до молитви за мир і злагоду в нашій державі».

У свою чергу глава Української православної церкви Московського патріархату митрополит Володимир виступив за ідею переговорів між Президентом і коаліцією. Під час зустрічі з Президентом України Віктором Ющенком митрополит підкреслив, що церква підтримуватиме всі сили, які хочуть добра Україні і мирного врегулювання конфлікту.

## Депутати Миколаївської облради осудили указ Президента

На Х позачерговій сесії Миколаївська обласна рада прийняла звернення до Президента України та звернення до мешканців області. Гаранта Конституції депутати закликали скасувати указ про розпуск Верховної Ради. 74 депутати облради, що проголосували «за», з 84 присутніх також висловили цілковиту підтримку діям Верховної Ради, роботі коаліції національної єдності та діяльності Кабміну. Депутати фракції БЮТ демонстративно залишили сесійну залу, пояснивши свій вчинок протиконституційними діями об-

ласної ради. Фракція «Народна опозиція Наталії Вітренко» вважає, що порушувати питання про визнання легітимності указу Президента — неправомірно. На їхню думку, тільки Конституційний Суд має право робити такі висновки. З цією точкою зору також погодилися депутати фракції Партії зелених. Представники Народної партії заявили про необхідність працювати в правовому полі і знаходити компроміси. Стоячи на позиції примирення сторін, «народники» запропонували попри партійні інтереси піклуватися про благо наро-

ду. Що стосується звернення до жителів області, то депутати закликали не піддаватися на заклики тих, «хто хоче політичного рвану» і прагне позбавити народ України його реальних прав і розпалити ворожість у суспільстві». Також у тексті є заклики «не піддаватися емоціям, зберегти громадянський мир, бути спокійними й упевненими в тім, що обласна рада твердо обстоюватиме їхню громадську позицію на економічний розвиток, політичну стабільність, захист прав кожної людини».

Олена ІВАШКО.  
Миколаїв.





**У Донецьку в боржників за комунальні послуги арештовано 11 автомобілів (Укрінформ)**

**У березні валові міжнародні резерви Нацбанку зросли на 0,6 відсотка (Укрінформ)**

## ■ У НОМЕР

**Сільським бібліотекам книжки дарують... бібліотекарі**

**Хмельниччина.** Надходження книжок до сільських книгозбірень у Кам'янець-Подільському районі на Хмельниччині збільшилося майже вдвічі. Тільки районний бюджет виділив для цього 28 тисяч гривень. Про це повідомила директор бібліотечної системи Надія Федорчук. Але сучасних видань до селян потрапляє ще дуже мало. Часто такі книжки читальні отримують у подарунок, зокрема й від... самих бібліотекарів. Придбали для себе, прочитали і передають громаді.

Віра ШПИЛЬОВА.

**На Волині завершили заготівлю березового соку**

**Волинська область.** Любешівське спеціалізоване лісгосподарське підприємство завершило заготівлю березового соку. Для переробки припасено 76 тонн цього цілющого напою. Значну частину його у консервованому вигляді буде відправлено в Республіку Польща, де продукція волинських лісівників має особливий попит. Як сказав директор підприємства Віктор Симонович, до традиційних видів продукції цього року додадуться яблука і вишні, вирощені у власному саду за європейськими технологіями. Перероблятимуть дикорослі ягоди, насамперед чорниці, і, звичайно, гриби. Консервні цехи, а їх у лісгоспі два, — надійна основа поповнення прибутків підприємства.

Микола ЯКИМЕНКО.



Фото автора.

**На знімку:** головний інженер лісгоспу Федір Іванюк з готовою продукцією.

**Багатодітні родини до Великодня отримають грошову допомогу**

**Івано-Франківська область.** На Прикарпатті проживають 11 родин, які мають 10 і більше дітей, та 44, де виховуються від восьми до десяти хлопчиків і дівчаток. До Великодніх свят на них чекає подарунок від обласної влади. Голова ОДА Роман Ткач та голова обласної ради Ігор Олійник підписали спільне розпорядження про надання цим сім'ям грошової допомоги на загальну суму 200 тисяч гривень. Гроші будуть виділені з позабюджетних коштів.

Як повідомив на прес-конференції Роман Ткач, загалом, на Прикарпатті є 1300 багатодітних сімей, що мають більш як п'ятьох дітей. Районна і міська влада потурбуються про те, щоб було не порожньо у їхніх великодніх кошиках, сказав голова.

Дарина НАЗАРЧУК.

**Патріарх дозволив вінчатися**

**Санкт-Петербург.** У Росії вирішили вигадати новинку для тих, хто бажає у незвичайний спосіб укласти шлюб: будеється спеціальний весільний потяг, що курсуватиме між двома столицями, а надалі й країнами Прибалтики та Скандинавії.

Перше весілля у потязі планується провести в червні цього року. Серед молодят будуть не «зірки», а прості люди. Подія висвітлюватиметься телебаченням.

Надалі планують проводити під час подорожей і вінчання. У спеціальному потязі, який буде готовий цієї весни, обладнають вагон для вінчання. «Для цього ми одержали дозвіл Патріархату Російської православної церкви», — пояснили представники «РЖД Тур».

Тетяна КРАВЧУК.

**Пенсійна система має бути передбачуваною**

Нині, виходячи на пенсію, людина отримує 40 відсотків від своєї заробітної плати

Уже з другого квітня пенсіонери почали отримувати підвищені пенсії. Це стверджує міністр праці та соціальної політики України Михайло Палієв. Він каже: нині їх переглядають згідно із збільшенням до 420 грн. мінімальної пенсії з першого квітня. До того ж перераховують згідно із зростанням економічних показників — не менш як 20 відсотків від зростання середньої заробітної плати в країні минулого року. Мовляв, бюджет Пенсійного фонду збалансований, кошти на підвищення пенсій передбачено.

— Наше завдання — напрацювати такий механізм, щоб ми могли спрогнозувати крок за кроком, що будемо робити через п'ять, через десять років. І проінформувати громадян, наскільки в них підвищиться пенсія в цьому році, в наступному. Сказати, яка вона буде у 2010-му. Щоб усі ці події були передбачувані, — сказав Михайло Палієв на засіданні Координаційного центру з питань здійснення пенсійної реформи.

Уряд планує підвищити мінімальну заробітну плату ще двічі: з липня — до 440 грн. та з жовтня — до 460 грн. За словами соціального міністра, це потягне за собою стрибок заробітних плат. Так, заробіток учителя в середньому зросте на 160—170 грн., лікаря — так само, а медичної сестри — на 130—140 грн.

А ще Палієв обіцяє до липня поточного року ліквідувати повністю заборгованість із зарплати на підприємствах усіх форм власності. А це близько 900 млн. грн.

Пенсійна реформа в Україні триває. Не такими темпами, як хотілося б, але... У 2009 році запрацює накопи-



Мал. Олександра МОНАСТИРСЬКОГО.

чувальна система. Її мали ввести ще цьогоріч. Але економічні умови не дозволили.

— Має бути збалансованість Пенсійного фонду, а її не було протягом двох років, оскільки підвищували мінімальний розмір пенсій. І другою передумовою введення накопичувальної системи є досягнення мінімальної пенсії розміру прожиткового мінімуму. До цього підійшли лише у 2005—2006 роках, — пояснює «Голосу України» перший заступник міністра праці та соціалітики Олена Гаряча.

Якщо не буде накопичувальної системи, а тільки солідарна, то й розмір

пенсій буде невеликий. Сьогодні у нас середній коефіцієнт заміщення пенсії до зарплати приблизно 40 відсотків. Тобто людина, виходячи на пенсію, отримує 40 відсотків від своєї заробітної плати. З огляду на процес старіння нації цей коефіцієнт упав до 25. Щоб цей відсоток збільшити, й запроваджують дворівневу пенсійну систему.

Особливість накопичувальної системи в тому, що кошти є власністю особи і передаються у спадок. Ця система для тих, кому ще немає сорока. Відповідно, перші пенсії за нею люди зможуть отримати через 20 років.

Ольга ВАУЛІНА.

**Правозахисника і батька п'ятьох дітей звільнено з-під арешту**

Достроково звільнено з-під адміністративного арешту керівника Донецької обласної громадської організації Вадима Черкаса, відомого своїми позовами до органів прокуратури і місцевої влади. Правозахисник отримав десять діб адміністративного арешту за постановою суду, в якій стверджувалося, що він скоїв хуліганські дії, а саме: галас і вигукання нецензурних слів у кабінеті заступника прокурора міста. Звинувачення лідер громадської організації

категорично заперечує, а міліцейський протокол називає «фальшивкою».

Як повідомили «Голосу України» в обласному інформаційному центрі громадянської мережі «Опора», Вадим Черкас був затриманий біля молочної кухні недалеко від свого будинку, де отримував харчування для дев'ятимісячної дитини. Правозахисник є батьком п'ятьох дітей (із них троє — неповнолітні), його дружина зараз готується стати матір'ю шостої дитини.

Адвокати оскаржили арешт, і суд врахував обставини, які пом'якшують відповідальність. Термін перебування під арештом було скорочено до п'яти діб.

«Я звертатимуся до наглядових інстанцій і цивільних судів із вимогою визнати дії і рішення суду, прокуратури і міліції стосовно мене незаконними, — заявив Вадим Черкас. — Мій арешт можу пояснити лише як спробу злякати мене і моїх колег».

Ліна КУЦЬ.

Донецька область.

## ■ ФОТОФАКТ

У сквері біля будинку Дніпропетровської облдержадміністрації глава області Надія Дєсєва і митрополит Дніпропетровський і Павлоградський владика Іриней узяли участь в урочистій церемонії закладання алеї бузку.

Фото Миколи М'ЯКШИКОВА (Укрінформ).



## ■ СПОРТ

**Запросили сенегальця**

Останнього дня кампанії дозаявок в Україні київське «Динамо» підсилює форвардом швейцарського «Грассхоппера» — сенегальцем Дембою Турі (народився 31 грудня 1984 року, зріст — 180 см, вага — 70 кг). Його орендовано до кінця сезону із правом викупу контракту.

Цей футболіст кар'єру в Європі розпочав у «Ліоні». Але у складі французького клубу Демба не прижився, зігравши лише два матчі. Сезон 2004/2005 почав у Швейцарії, де в першому для себе чемпіонаті в країні шоколаду, годинників, сиру і банків провів 26 зустрічей і забив шість м'ячів. У наступному турнірі відзначився чотири рази у 33 зустрічах.

Нарешті в нинішньому в активі Турі — 14 поєдинків і шість ігор у Кубку УЄФА. Демба є кандидатом до збірної Сенегалу, у жовтні минулого року його запрошували для підготовки до відбірних матчів Кубка Африки-2008 замість травмованого форварда «Марселя» Мамаду Ньянга. Цю інформацію розповсюдила прес-служба ФК «Динамо» (Київ).

**Лише результати**

**Футбол. Кубок УЄФА.** 1/4 фіналу. Перші матчі. 5 квітня. АЗ (Нідерланди) — «Вердер» (Німеччина). 0:0. «Байер» (Німеччина) — «Осасуна» (Іспанія). 0:3. «Севілья» (Іспанія) — «Тоттенгем» (Англія). 2:1. «Еспаньйол» (Іспанія) — «Бенфіка» (Португалія). 3:2.

**Першість України.** Перша ліга. 25-й тур. 5 квітня. «Геліос» (Харків) — «Борисфен» (Бориспіль). +:-. «Динамо-2» (Київ) — «Закарпаття» (Ужгород). 0:2. «Сталь» (Дніпродзержинськ) — «Миколаїв». 0:0. «ІгроСервіс» (Сімферополь) — ЦСКА (Київ). 1:0. «Львів» — «Волинь» (Луцьк). 0:2. «Кримтеплиця» (Молодіжне) — «Десна» (Чернігів). 1:0. «Енергетик» (Бурштин) — «Олександрія». 0:0. «Поділля» (Хмельницький) — «Дніпро» (Черкаси). 0:2. «Нафтовик-Укрнафта» (Охтирка) — «Оболонь» (Київ). 0:1.

«Закарпаття» — 54 очки, «Нафтовик-Укрнафта» — 50, «Оболонь» — 48, «Кримтеплиця» — 43, «Олександрія» — 42, «Динамо-2», «Енергетик» — по 39, «Геліос» — 38, «Сталь» — 36, «Волинь» — 33, «ІгроСервіс» — 32, «Львів» — 28, «Десна», «Миколаїв» — по 27, ЦСКА — 24, «Спартак» (Івано-Франківськ), «Дніпро» — по 23, «Поділля» — 21, «Борисфен» — 1.

Підготував Віктор БРАНИЦЬКИЙ.



## Думки закордонних політиків розділилися. Дежа-в'ю?

Ситуація в Україні стала предметом консультацій Президента Польщі Леха Качинського з канцлером Німеччини Ангелою Меркель. За словами польського лідера, позиція Польщі і Німеччини з ситуації в Україні така: «Віriamo, те, що в умовах демократії є нормальним явищем, у разі безвихідної ситуації — тобто вибори, буде реалізовано також в українській демократії».

Під час зустрічі з журналістами з нагоди Великодніх свят польський лідер повторив, що вважає вибори «найкращим вирішенням». Коментуючи звернення Прем'єр-міністра України Віктора Януковича до міжнародного співтовариства з проханням про посередництво у врегулюванні кризи, Л. Качинський заявив: «Якщо українські власті висловлять бажан-

ня сісти за стіл переговорів, то ми, звичайно, візьмемо участь у таких переговорах», — повідомляє наш власний кореспондент Іван Козловський.

Позицію Польщі та Німеччини розділяє і Естонія. Президент якої Тоомас Гендрик Ільвес під час візиту до Варшави підкреслив: «Ми прагнемо, щоб Україна ввійшла до клубу західних країн».

Іншу точку зору на події в Україні висловила Державна дума Росії, яка на вчорашньому засіданні ухвалила спеціальну заяву. У ній йдеться про те, що «підписання президентом України указу про розпуск парламенту з кожним днем дедалі більше ускладнює обстановку (в країні), ризикуючи вивести політичні сили за рамки правового поля».

### ■ ФОТОФАКТ



Фото Івана ТИХОГО (Укрінформ).

У Києві стартував II дитячий і молодіжний міжнародний фестиваль-конкурс хореографічного мистецтва «Танець без кордонів», який проводять Міжнародний центр розвитку хореографічного мистецтва «Українська академія балету» і Культурний центр «Сан».

На знімку: юні конкурсантки на сцені.

## На Поліссі буритимуть свердловину

В 11 селах і селищах області найближчим часом розпочнеться буріння артезіанських свердловин — на виконання цієї програми в першому півріччі очікують 2,2 мільйона гривень із держбюджету. Це лише початок, адже в списку населених пунктів, де кінце треба вирішити проблему постачання питної води, ще більш як три десятки назв. На голів райдержадміністрацій покладено контроль за тим, щоб територія навколо свердловин була благоустроєна.

Олексій КАВУН.

Житомирська область.

### ■ ФОТОФАКТ



В Азово-Чорноморському регіональному управлінні прикордонної служби України в запас звільнено 67 солдатів строкової служби. На знімку: перекур на солдатській «курилці».

Фото Арвісаса ШЕМЕТАСА (Укрінформ).

## Причиною прориву водопроводу став... похорон

Частина селища Томашпіль, райцентру у Вінницькій області, уже більш як місяць залишається без централізованого водопостачання. Як повідомив селищний голова Леонід Краковський, воду не подають у цех забоутварин, в адмінбудинок та склади управління газового господарства, виробничі приміщення одного з фермерських господарств. Не тече вода з кранів у частині житлових будинків.

Парадоксально, але причиною прориву труби

стало... поховання покійника. Водопровід, як з'ясувалося, проходить через старе кладовище. Насправді воно вже закрите і лютного, коли в один із днів зима нагадала про себе сильним морозом, копачі могили натрапили на водопровідну трубу і залишили її відкритою. Чавунна «нитка» водогону не

витримала низьких температур і дала тріщину. Трубу засипали, а тоді вже опустили труну. Подачу води припинили.

Проблема ускладнюється й тим, що у селищній раді нема схеми проходження водопроводу. Його споруджували, здається, ще на початку 60-х років минулого століття. Тоді кладовища у тому місці ще не було. З часом воно розширилося і «накрило» водогін. Так би й далі ним користувалися, якби не порив...

Це кричущий факт по-

рушення усіх діючих санітарних норм, — зазначила головний санітарний лікар області Валентина Зайцева. — Тому ми будемо вимагати від місцевої влади виведення частини водогону за межі кладовища. Про це головний санітарний лікар заявила на засіданні обласної комісії з надзвичайних ситуацій та техногенних катастроф.

Але в селищній раді на такі роботи не вистачить грошей, каже Леонід Краковський. За його словами, довжина «винесеної» за межі цвинтаря труби

становитиме 1,5 кілометра. Для виконання цієї роботи треба не менше 150 тисяч гривень. У бюджеті територіальної громади таких коштів немає. Всі надії селище покладає на допомогу з області.

У телефонний розмові з кореспондентом «Голосу України» селищний голова повідомив, що вже приступили до ремонту водогону. Планують до кінця літа цього року відновити водопостачання.

Віктор СКРИПНИК.

Вінницька область.

## Ющенко не пустили в Ізраїль

Ізраїль відхилив прохання Віктора Ющенка приїхати в країну 5 травня, саме на День катастрофи, коли вшановується пам'ять про євреїв, загинувших під час Другої світової війни. Офіційно відмову у листі послу України Ігорю Тимофееву пояснили нестачею часу для

підготовки візиту Ющенко та напруженим графіком виконуючої обов'язків президента Ізраїлю Далії Іцик.

Тим часом ізраїльська газета «Маарів» наводить із своїх джерел іншу причину відмови. МЗС Ізраїлю начебто дізналося, що Ющен-

ко у промові на ізраїльський День катастрофи хоче провести паралель між голокостом та голодомором. Газета стверджує, що Ізраїль не хоче визнавати голодомор геноцидом, щоб не псувати відносини з Росією, повідомляє «5 канал».

## ЧЕРНІВЦІ ЗНАЙШЛИ ЩЕ ОДНОГО ПАРТНЕРА В АВСТРІЇ

Угоду про співробітництво між Чернівцями та австрійським містом Вольфсберг на 2007—2008 роки підписали Чернівецький міський голова Микола Федорук та бургомістр Вольфсберга Герхард Зайфрід. Партнери угоди — виконавчий комітет

Чернівецької міської ради та уряд м. Вольфсберга — задекларували готовність створювати спільні підприємства та вживати заходів для розвитку торгово-економічних зв'язків між підприємствами.

Сергій СУЛИМА.

## Мінсім'ї обмежить закордонне усиновлення

Державний департамент з питань усиновлення і захисту прав дитини залишився без керівника і припинив приймати документи. Тим часом міністр у справах сім'ї, молоді та спорту Віктор Керж збирається обмежити можливості закордонних усиновлювачів на користь співвітчизників.

— Мораторію на міжнародне усиновлення не буде, — запевнив він. — Будуть деякі обмеження категорій дітей, які насамперед будуть пропонуватись і обговорюватись як потенційні кандидати для виїзду за кордон, як це робиться в багатьох країнах світу. Передусім це дуже хворі діти, коштів чи технічних можливостей на оперування яких в Україні немає. Департамент працює у штатному режимі. Ми цей рік декларуємо як рік національного усиновлення. Хочемо, щоб наші діти залишалися тут, щоб вони знаходили сім'ї, батьків у себе вдома. Сьогодні ці трансформації відбуваються повільно. Тому нині ми практично визначилися з новим керівництвом департаменту, і я сподіваюся, що нам вдасться залишити в минулому нарікання на його роботу.

Змін у державній політиці стосовно

усиновлення з тривогою чекають люди, які у прийомні дні скупчуються в черзі біля входу в департамент на вулиці Десятинній. Тут відзначають, що з осені минулого року робота цієї структури стала набагато ефективнішою і прозорішою, у чому, безперечно, є заслуга тепер вже колишнього її керівника Людмили Волинець. Наприкінці минулого року її зусилля з реформування системи опіки, піклування та усиновлення були відзначені Дитячим фондом ООН.

Учора голова представництва фонду в Україні Джереми Хартлі та міністр у справах сім'ї, молоді та спорту Віктор Керж підписали план співпраці ЮНІСЕФ і уряду України на 2007 рік. Допомогу традиційно спрямують на боротьбу з поширенням ВІЛ та йодозалежними захворюваннями, на створення доброзичливих до дитини клінік та вдосконалення механізму захисту прав дітей. Пан Хартлі наголосив, що всі політичні рішення мають прийматися саме в інтересах дітей. Як свідчить практика, наші чиновники часом керуються зовсім іншими мотивами.

Ганна ЛУТАНСЬКА.

### ■ СВІТ КОРОТКО

#### ІРАК Убито репортера радіо «Вільний Ірак»

Іракську журналістку — репортер радіо «Вільний Ірак» Хамайль Мухсен було вчора застрелено в Багдаді. Невідомі схопили її біля будинку на заході столиці. Тіло загиблої знайшли за кілька годин потому.

#### ФРАНЦІЯ Передано в суд справу про незаконний продаж зброї

У Франції передано в суд голосну справу про незаконний продаж зброї в Анголу, до якого причетні місцеві підприємці, політики та громадські діячі. Крім французів, у списку фігурує ім'я ізраїльського бізнесмена радянського походження Аркадія Гайдамаки.

У центрі цієї справи — фігура відомого підприємця П'єра Фалькона. Саме він на початку 90-х років організував постачання до Анголи зброї і військової техніки з країн Східної Європи. Усього в обвинувальному висновку — імена 42 осіб, серед яких колишній міністр Шарль Паскуа, син покійного президента країни Франсуа Міттерана — Жан-Крістоф Міттеран, який був радником Міттерана Жак Атталі, відомий письменник Поль-Лу Суліцер.

#### США Вашингтон відправляє до Іраку і Афганістану ще 12 тисяч солдатів

Адміністрація президента США готується додатково направити до Іраку і Афганістану ще 12 тисяч солдатів з бойових підрозділів військ національної гвардії, повідомляється з посиланням на джерела в американській адміністрації. Ці військовослужбовці не входять у додатковий контингент, про відправлення якого Джордж Буш офіційно оголосив у січні. Рішення про відправлення нових військ готове й очікує лише підпису міністра оборони США.

Постановою господарського суду Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ-27, вул. Куйбішева, 1-а) від 03.04.2007 р. по справі №Б24/134-07 товариство з обмеженою відповідальністю «ПКП-Фортуна» (51250, Дніпропетровська обл., Новомосковський р-н, смт. Губиниха, вул. Леніна, буд. 234; код ЄОДРПОУ 32575920; п/р 26001050200410 в ЗАТ КБ «ПриватБанк», м. Новомосковськ, МФО 305299) в порядку ст. 51 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом» визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором банкрута призначений арбітражний керуючий Роль Андрій Олександрович, ліцензія АВ №158415 (49027, м. Дніпропетровськ-27, а/с 1833). Тел.: (050) 969-49-80.

Кредитори мають право заявити свої претензії і вимоги до банкрута в місячний строк з дня опублікування цього оголошення.



Великі святкові програми чекають на гостей Музею архітектури і побуту у Львові. У Шевченківському гаю на Великдень відбудуться: майстерня автентичного танцю, конкурси найкращих писанок та найсмачніших пасок. Тут облаштували сцену для виступу дитячих колективів. А насамкінець, у понеділок, пройде дійство «Кривий танець», у якому всі учасники, взявшись за руки, під музику обійдуть територію музею, повідомляє наш кореспондент Оксана ТЕЛЕНЧІ.

# Перлина міста семи храмів

У 855-літньому Корці з населенням близько восьми з половиною тисяч чоловік мирно співіснують різні релігійні конфесії. Тут сім храмів.

Найстаріший із них — Свято-Воскресенський Троїцький Корецький

ставропігійний жіночий монастир — побудовано ще 1620 року. Це пам'ятка архітектури XVI століття. Понад сто років ще двом корецьким церквам — П'ятницькій і Кузьмо-Дем'янській, що на другому березі річки Корчик. Високо до неба підносить свої куполи поважна за віком Георгіївська церква.

За радянських часів зазнали атеїстичної наруги Миколаївська церква і католицький костел. Але за роки незалежності нашої держави корчани відновили обидва храми, і тепер вони приймають прочан. Не так давно справила новосілля нова церква Київського патріархату — Вознесенська.

... Загалом найбагатша біографія у Свято-Воскресенського Троїцького Корецького ставропігійного жіночого монастиря. Хто тільки тут не бував! Поклонитися Богу в цій древній обителі протягом століть приїжджало і приходило чимало простого люду. Та й знані люди не оминали монастиря. У 1846 році, вважають бібліографи, побував тут і Тарас Григорович Шевченко. Після його відвідин Корця з'явилися

твори «Варнак», «Прогулянка з задоволенням і не без моралі».

Монастирю завжди допомагали добрі люди. Серед таких була Анна Олексіївна Андро. В історичних записках її знають як першу наречену О. Пушкіна. Однак не склалося їхнє спільне життя. Після смерті чоловіка Анна поселилася в маєтку дочки неподалік Корця. Вона часто бувала на богослужінні в монастирі й дізналася, що тут є притулок для дівчаток-сиріт. Анна Олексіївна взяла цих дітей на своє утримання, не забуваючи всіляко допомагати й монастирю. Біля обителі Анну Андро й поховано. Неподалік поховано ще одного сподвижника обителі — Теодора Рудського.

Центр монастирського життя — Свято-Троїцький собор. Він має престол на честь Святої Трійці, на честь Успіння Пресвятої Богородиці і в ім'я преподобного Іова Почаївського. Частинка його мошей є в іконі святого Іова.

Кожного дня тут о 16 годині 30 хвилин починається Всеношне дбання. Після служби сестри йдуть до келій, де моляться і відпочивають від щоденних турбот. В обителі є місце, де молитва не переривається ніколи. Тут постійно читають Псалтир. Черниці, змінюючи одна одну, ведуть безперестанну молитву за людей, за обитель, за державу. Але змушені дбати і про своє існування. Вони мають землю, де вирощують зернові, овочі, картоплю. Мають дивосадов. А про дивовижну пасіку, яку

черниці самі й обслуговують, годі й казати. Такого не бачили ніде. Нещодавно побудували молокозавод, який забезпечує потреби в харчуванні. Після ранкової молитви та сніданку сестри розходяться по різних роботах. Як тут кажуть, «послушаннях». Хто працює біля худоби, хто пече хліб і проскури. Особливо шанується золотощейне мистецтво. Корецький монастир єдиний у Руській Православній Церкві повністю зберіг це древнє ремесло. «Плашаниця Спасителя» — також робота сестер місцевої обителі. Дивують око господарські будівлі, порядок і чистота на подвір'ї монастиря. А скільки тут улітку висаджують квітів — справжній рукотворний рай!

Олександра ЮРКОВА.

Рівненська область.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Шановні

співвітчизники, дорогі страхувальники, застраховані особи, працівники Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності!

Від імені Фонду соціального страхування з тимчасової втрати працездатності з почуттям великої радості та від усього серця вітаю Вас зі Світлим Христовим Воскресінням! Нехай справдяться всі Ваші надії й сподівання, нехай втілюються ваші плани, а головне — хай буде мир, спокій та добробут у нашій державі.

Світле Воскресіння Христове — свято піднесення духу людського, свято оновлення, свято турботи про ближнього. Нехай в ці святкові дні наші душі сповнить найвища Божа любов, і нехай ми збережемо її промені в наших серцях і вчинках. Нехай це свято зігріє і освятить кожен дім.

Сергій САНЧЕНКО  
Директор Виконавчої дирекції  
Фонду соціального страхування  
з тимчасової втрати працездатності.



## Витвір інженерної думки

Леся і Юрій Цікали за фахом інженери. Вона — хімік, він — механік. Працювали в одному з проектних інститутів. Творча робота була до вподоби. У часи перемін інститут лопнув, мов мильна бульбашка. А жити треба, у сім'ї підросло двоє дітей: Андрійко і Христинка.

Що вони тільки не робили... Юрій сконструював прес і організував кооператив з випуску одноразових рукавиць, потім — спроба відродити млин, заробітки у Португалії. Тепер разом з сином виготовляють вироби з каменю. Задовolenня мало, але на хліб насущний є. Леся розмальовує скляні вироби у приватного підприємця. Каже, це їй до душі.

Юрій пригадав, що колись і мама, і бабуся розмальовували писанки. Хранителькою традицій у сім'ї була бабуся Євгенія, вчителька за фахом. Перед Великоднем вона усіх садила за стіл розмальовувати писанки. Так що Юра писачок у руках тримати вмів.

Тепер у домі найпопулярнішою стравою стала яєчня, адже яйця для розмальовування треба відповідним чином підготувати, а їх вміст — на сковорідку. Куди тільки за 18 років не помандрували їхні писанки... Найбільше, певно, до Америки. Тут їх купували підприємливі

земляки, а там — перепродували. А ще мали персонал ьні виставки у Бельгії, Хорватії, Польщі, кілька — в Україні. Були моменти, коли завдяки писанкам сім'я виживала.

Цікали знають чимало про писанки, їх походження, види, символи тощо. Як пояснює Леся, завиток означає зародок життя, крапка — Господь, восьмираменна зірка — сонце, а дубовий листочок з жолудями — знак міцності і здоров'я, півень — оберег. Трикутник символізує святу трійцю: батька, матір, дитину, а також повітря, воду і землю, безконечник — символ вічності. Тернопільські писанкарі у кожний свій витвір закладають глибокий філософський зміст. З року в рік їх майстерність зростає, незмінним залишається знаряддя праці — перо, таким колись у школах вчилися каліграфії.

Заповітна мрія — купити «бусик», їздити містами і селами, щоб показувати свої писанки. Бо якщо навіть на Тернопільщині це мистецтво

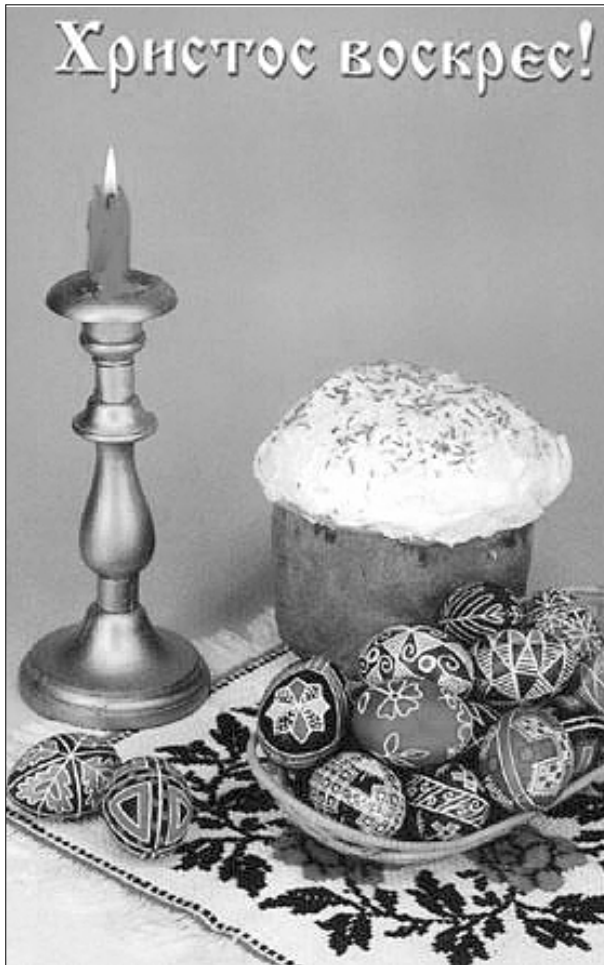
йде у забуття, то що казати про інші регіони. А якби випускати журнал, організувати власну школу писанкарства, хоча б заочну... З цієї ідеєю вони не раз стукали у владні двері, та поки розуміння не знаходять. Але Леся і Юрій не з тих, хто відступає.

— Писанка — то поле, на якому можна сіяти добро, — переконана пані Леся. — Людина, яка хоч раз взяла до рук писачок, не здатна на зло. Нині, коли серед молоді так поширилися наркоманія, пияцтво, блуд, злочинність, писанкарство — один з методів протистояння цьому злу. На заняттях з семикласниками бачу зацікавлені очі і Кажу з певністю: дітям це потрібно. Та хіба тільки їм? І ми, дорослі, забуваємо про усі незгоди, коли сідаємо за писанки. Ніби поринаємо в інший світ.

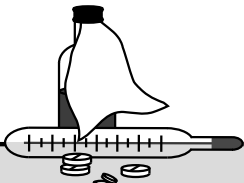
Недавно майстриня на замовлення одного з банкірів розмальовувала страусяче яйце. Стільки символіки можна закласти! Неповторний вийшов витвір. Писанкарство — символ світлого Воскресіння Христового, диво дивнє, ну як тут без творчості, без новизни?

Любов ЛЕВИЦЬКА.

Тернопільська область.







## «ЛІКАРНЯНИЙ ЛИСТОК»

— Здрастуйте, безплатний лікарю! — Здрастуйте, безнадійно хворий!

# Для профілактики у меню має бути п'ять різних овочів і фруктів

## У нашій країні майже 900 тисяч онкологічних хворих

### ■ РАКОВИЙ КОРПУС

У певному сенсі ми всі приречені на рак. Але онкологічне захворювання — не вирок. Йому треба зуміти запобігти. А якщо діагноз уже поставлено — навчитися з ним жити. Так вважає головний онколог МОЗ України Ігор ЦЕПОТІН (на знімку).

— МОЗ розпочав інформаційну кампанію під девізом «Рак — не вирок». Чим це викликано?

— На початку ХХ сторіччя рак посідав 12-е місце серед причин смертності населення планети. Зараз вийшов на друге. Очікують, що вже в 2020 році він стане лідером у цьому сумному списку. Захворюваність зростає в усьому світі, не тільки в нас. В Україні майже 900 тисяч онкологічних хворих. Щорічно занедажує 160 тисяч співгромадян, а вмирає — 90 тисяч.

Для того, щоб призупинити рак, зусиль онкологів не досить. Потрібний системний підхід. Насамперед, захист навколишнього середовища і масова профілактика. Ми хочемо за допомогою ЗМІ зруйнувати негативний імідж онкозахворювань, який сформувався в нашому суспільстві за радянських часів (тоді рак лише діагностували, а не лікували). Пояснити, що рак — не вирок. Тим самим сподіваємося підштовхнути населення до більш уважного ставлення до свого здоров'я. І якщо людина запідозрить у себе рак або захоче перевірити свій організм на наявність пухлини, ця інформація допоможе їй правильно діяти. Тобто звернутися до лікаря, а не заривати голову в пісок, як це часто відбувається зараз. Чому? Тому, що рак має такий імідж.

— Наскільки розвинута профілактика раку в Україні?

— Зараз вона практично відсутня. Розроблено нову



програму «Онкологія». (Її ще не прийнято). На відміну від інших, ця програма не тільки передбачає закупівлю необхідних препаратів за державних грошей, а й забезпечення деяких медзакладів діагностичним обладнанням, а й вимагає проведення поетапних профілактичних заходів.

— Успіх лікування залежить від раннього виявлення онкології? Хто може на початковій стадії діагностувати рак?

— На ранній стадії рак виявляється залежно від локалізації та регіонів. Загалом на «старті» він виявляється приблизно у 15% пацієнтів. Якщо брати, приміром, рак молочної залози, то у 50-60% по Україні, а по Києву — у 92%. А це означає, що 80% виживають після радикального лікування. Пояснюється це тим, що в столиці допомога організована значно краще, ніж в інших регіонах.

На ранній стадії рак може діагностувати й сам пацієнт. Наприклад, жінка сама може обстежувати свої груди на предмет ущільнень, неприродних утворень. Якщо у ваших близьких родичів були злоякісні утворення, ви вже потрапляєте до групи ризику. Рекомендуємо після 40 років пройти профілак-

тичне обстеження і робити його регулярно.

Профілактика — це не завдання онкологів. Ця завдання загальної лікувальної практики. Ми хочемо привернути увагу всіх лікарів до цієї проблеми. Уперше створили стандарти діагностики онкологічних захворювань. Гадаю, найближчим часом ці стандарти будуть видані МОЗ як обов'язкові до застосування в лікарській практиці.

— Чи вплинуть ці стандарти на якість лікування? Зокрема, на забезпечення онкологічних хворих медикаментами?

— Звичайно. Вони змінять систему забезпечення хворих препаратами. Відсутність стандартів лікування часто призводила до махінацій. Пацієнтові призначали супердорогий препарат тільки тому, що лікар із цієї суми одержував 10-15% «відкату»... За наявності стандартів призначення має мотивуватися. Тобто для лікування визначеного захворювання рекомендується оптимальний набір медикаментів, що реально впливають на виживання пацієнта. Таким чином, з'являється механізм контролю за несумлінними фахівцями, котрі намагаються нажитися за рахунок хворих...

— Що ви могли б поради-ти для профілактики онкологічних захворювань?

— Насправді такі поради дають усі, кому не лінь. Це дуже ласий шматочок для шарлатанів. Я вважаю, що рак мають лікувати професіонали, лікарі. На жаль, часто трапляється, що хворий слухає рекомендації сумнівних цілительів, бабок-шептух. Він гає час і звертається до фахівців, коли хвороба уже прогресує... Перша порада: не займайтеся самолікуванням і не покладайтесь на «либонь».

Є чіткі рекомендації, що допоможуть знизити захво-

рюваність на рак на 40%. Особлива увага — раціону харчування. Рослинна їжа має на 75% покривати енергетичний запас організму. Щодня варто вживати щонайменше п'ять різних овочів і фруктів. Тваринна їжа відповідно повинна становити в меню 25%. Готувати слід на маленькому вогні, уникаючи пересмаження. Важливо контролювати свою вагу — дуже шкідливо і швидко худнути, і різко набирати кілограми. І обов'язково необхідні фізичні навантаження. Йдеться не про відвідування тренажерних залів. Досить 40-хвилинної щоденної прогулянки на свіжому повітрі.

— Які недуги домінують у загальному списку ракових? Чи позначився Чорнобиль на зростанні захворюваності на рак в Україні?

— У загальній картині онкозахворювань на першому місці, мабуть, рак легень, рак товстого кишечника. У жінок — це рак молочної залози. У чоловіків сьогодні активно лідирує рак передміхурової залози. Вчені кажуть: якщо гіпотетично вік представників сильної статі був сто років і вони нічим не хворіли, все одно раку передміхурової залози їм не уникнути. Найбільші песимісти стверджують: практично кожна людина приречена на смерть від раку. Просто дехто не доживає до цієї хвороби. Я не хочу лякати. Рак — справді страшна хвороба, але це менша проблема, ніж чума в середні віки.

Поки що в Україні немає росту ракових захворювань, пов'язаних безпосередньо з Чорнобильською катастрофою. Він прогнозується через 25-30 років після катастрофи. Отож, очікуємо сплеску «чорнобильських» раків десь у 2011 році.

Взяла інтерв'ю Ольга ВІТЕР.

## МЕДИЦИНА

### ■ СЬОГОДНІ — ВСЕСВІТНІЙ ДЕНЬ ЗДОРОВ'Я

## Готовність №1 до подолання криз

(Початок на 1-й стор.)

Гуманітарні кризи, а також стихійні й антропогенні лиха та збройні конфлікти являють собою основну загрозу для безпеки здоров'я населення в усьому світі, кажуть експерти ВООЗ. За останні 15 років у Європейському регіоні понад 300 тисяч чоловік загинули в результаті збройних конфліктів, а стихійні лиха і великі катастрофи забрали життя ще 100 000 осіб.

Ігор Поканевич, керівник Бюро ВООЗ в Україні, впевнений, що тільки у взаємодії з міжнародними організаціями наша країна зможе протистояти можливим надзвичайним ситуаціям та інвестувати ресурси на підготовчому етапі. І в цьому глобальному питанні безпеки в галузі охорони здоров'я працює класичний принцип медицини — хвороби легше запобігти, ніж її лікувати...

### ■ ТЕРМОМЕТР

## У 2006 році українці похмелилися на 2,5 млн. доларів

За результатами моніторингу, проведеного однією з маркетингових груп, торік наші співвітчизники витратили на антипохмільні препарати майже 2,5 млн. доларів. Експерти відзначають: за минулий рік в Україні у 2 рази зріс ринок засобів, призначених для боротьби з похміллям. Тож дуже перспективним напрямком фармацевтичного ринку залишається продаж препаратів, що пом'якшують наслідки вживання алкоголю.

За результатами моніторингу, кількість абсолютного алкоголю, споживаного в країні щорічно в розрахунку на душу населення, залишається на одному рівні з попередніми роками: 9-11 л. При цьому, за даними досліджень, споживання горілки за останні роки знизилось: 1998 року її пили 72% українців, у 2006 р. — 58%., а

кількість споживачів пива збільшилася з 59% до 71%.

## Газовані напої руйнують зубну емаль

Більшість газованих безалкогольних напоїв небезпечні для зубної емалі. Так, руйнівний потенціал коли (що продається під різними товарними марками) у десять разів вищий, ніж у фруктового соку, показали дослідження американських учених. Головною причиною цього явища названо високий рівень кислотності цих напоїв.

Щоправда, ця негативна особливість безалкогольних напоїв навряд чи турбуватиме дітей, які дуже активно споживають лимонад і не страждають у юному віці від карієсу. Однак напої, що їх називають у США «м'якими», мають ще чимало небезпечних якостей...

## Учені знайшли спосіб переливати кров будь-якої групи

Учені розробили простий метод зміни групи крові. Це відкриття дасть змогу лікарям уникнути «кровного» дефіциту, адже збільшаться постачання крові нейтральної групи 0, котру можна перелита будь-якому пацієнту. Нагадаємо, переливання пацієнтам невластивої групи крові може спричинити різку реакцію з боку імунної системи, навіть смерть.

У процесі перетворення однієї групи крові на іншу були задіяні бактеріальні ензими, за допомогою яких видаляють з поверхні червоних кров'яних тілець (еритроцитів) молекули цукру. У людей з групою крові II (A) і III (B) у крові містяться молекули цукру різних типів, що можуть спровокувати реакцію імунної системи. У крові універсальної групи 0 такі «антигени» відсутні, а в крові групи IV (AB) вони присутні відразу обидва. І організм пацієнта змушений виробляти антитіла для боротьби з відсутніми у нього антигенами.

Після клінічних випробувань кров групи 0, виготовлена за новим методом, надійде в лікарні Америки і Європи. Коли в українських банках крові з'явиться нульова група, невідомо.

Під «Лікарняним листком» підписалася Ольга ВАУЛІНА.



Фото Анастасії СИРОТКІНОЇ.

# Кальцій — мінерал міцності <sup>®</sup>

### ■ ПРОФКАБІНЕТ

Для повноцінного здорового життя в сучасної людини міцними мають бути не тільки нерви, а й кісти. На жаль, міцною кістковою тканиною сьогодні можуть похвалитися далеко не всі. Так, за даними медичної статистики, більш як три мільйони українців страждають на остеопороз («крихкість кісток»). Приблизно в кожного сьомого чоловіка і кожної третьої жінки після 65 років спостерігається щонайменше один остеопоротичний перелом. Перелом стегнової кісти скорочує очікувану тривалість життя на 12-15%. Однією з головних причин розвитку цієї недуги лікарі називають дефіцит кальцію в організмі. Кальцій відповідає не тільки за міцність кісток, а й сприяє нормальному функціонуванню серцево-судинної системи, м'язового апарату, а в чоловіків — і сексуальному довголіттю, у той час як дефіцит кальцію супроводжується передчасним згасанням статевої функції.

Фахівці, що займаються проблемами остеопорозу, кажуть, що розвитку кальцієвого дефіциту сприяють незбалансоване харчування, екологічні проблеми, паління, зловживання кавою, недостатнє перебування на сонці.

Тільки 3,2% українських жінок одержують достатню кількість кальцію (більше 1000 мг у добу). А 56,2% ледь «добирають» до 200 мг. Навіть збалансоване харчування, насичене молочними продуктами, не забезпечить нашому організму належну норму кальцію. Так що без регулярного застосування кальціймісних препаратів не обійтися. Доведено, що препарати кальцію обов'язково слід приймати під час лікування остеопорозу, а їх профілактичне застосування знижує ризик переломів.



Препарат нового покоління Кальцемін, серії Health Life рекомендується для безпечного заповнення кальцієвого дефіциту. Крім кальцію, кожна його таблетка містить вітамін D3 (сприяє засвоєнню кальцію) і цинк (відновлює кісткову тканину при мікропереломах), мідь (підвищує еластичність кісткової тканини), марганець (поліпшує стан хрящової тканини), бор (забезпечує рівномірне засвоєння необхідних кісткам речовин). Підвищуючи щільність кісткової тканини, цей препарат поліпшує її біомеханічні властивості і практично не має побічних ефектів. Це особливо важливо для тих, кому доводиться довго, іноді протягом усього життя приймати препарати кальцію. У цьому плані цитратна (лимоннокисла) сіль кальцію, що міститься в кальцеміні, знижує ризик утворення каменів у нирках. Цей препарат необхідно приймати з метою зниження ризику переломів, а також тим, хто хоче надовго зберегти молодість. Перед вживанням обов'язково ознайомитись з інструкцією до його застосування.

Виробник SAGMEL, Inc., Чикаго, США

Не займайтеся самолікуванням і не покладайтесь на «либонь»



■ ЕРОНІЧНИМ ПЕРОМ

## Щоб не пішли поза Уманню ваші гени

ДЕПУТАТСЬКЕ ЗВЕРНЕННЯ

до Квітчиного Стецька і Нечуєвої баби Параски

Шановні й вічні Стецьку і бабо Параско!  
Спасибі творцям нашим, що не даєте од нудьги згинуті і потішаєте всенький люд своїми витівками та лайками. Які були мудрі та як далеко бачили пан Квіт-ка з Основи та пан Нечуй зі Стеблева, що аж у наш час заглянули і побачили ваших нащадків.

О, пане гарбуз носящий і пані з дулями на філейних половинках! Якби ви знали, як далеко вперед пішли ваш, Стецьку, правнук і ваша, Параско, правнучка. Які окуляри та які штани з краваткою носить правнучок і яке плахиття щодня міняє на собі, аби прикрити на фі-леях дулі, правнучка! А які слова нечувано чудесні вив-чив в університетах цей новий кльовий Стецько: дебіл, термінатор, маразматик, чмо, окей, щодня разів сто згадує якогось чи то Марка, чи то Маркса, дружить на гроші з Старокостянтинівна, що в Москві на його внука всі ходять у труні дивитися. Кривлятися вивчився, куди там вам, Стецьку, до нащадка-мартопляса. А якою ар-тистикою стала, бабо Параско, ваша правнучка! Не через тин дулі посилає, а з трибун і чортячих ящиків, у яких наввипередки з псами люди бігають. І слова, як намис-тинки, з рота вискакують у неї — банда, крадуть, брешуть, тарифи, перевибори. Кажуть, сердешна, з другом Павликом та візиром Льонею їх завчила напам'ять, аби одбитися од вимог повернути державі вісім мільярдів. Вам би, бабо Параско, її турботи, чи до змагання в лайках було б з бабою Палажкою.

А ось же не хоче їсти гарбузової каші ваш, Стецьку, очманілий од розкошелюбства правнучок, загордився, бачте, і не хоче колупати комин ваша, бабо Параско, мільярдерка-правнучка, все норовлять цареві-підкаб-лучникові щось на вухо шептати та з усіх усюд народ на Київ вести. Стецько, ваш самолюб-грошолоб, тобто правнук і тезко, гарбузів назбирав видимо-невидимо, пасльону в піріжки наклав тьму-тьмушу, аби люд не голодував, а Параска, ваше, бабусю, янголятко, всі ти-ни один на один зносить, щоб на них посилати усім Палажкам дулі і показувати свою підплахитну красу. І чого, питається, було на землю з дерева зіскакувати? Аби царя із трону вигнати і самій на нього всістися? Та тільки ніяк із Стецьком, що зі своїм чмо як із гарбузом носить, не помиряться, кому ж той трон дістанеться. Хам не хоче поступитися брехусі. Змагаються, хто з них більше за Еллочку-людойдку слів знає. Чули так?

Ця Еллочка під великим секретом розповіла, як до неї в хату добивалися ваші, пане Стецьку та бабо Параско, нащадки і тезки. Кричали попід вікнами, що уряд наскрізь просякнутий корисливістю, корупцією і марнотратством. То ви що, запитала Еллочка-людойдка, хочете з цим боротися? «Ви що, — засміялися ваші на-щадки, — ми хочемо до цього чого самі прикластися та накрастися». Ну, хіба не мудрі ваші кривняки, пане з гарбузом і бабусю коло Кайдашевого тину? Один дядь-ко, як це почув, після гопок нових Стецька й баби Параски на Майдані в Капавецівці аж потилицю почухав: казали, що то гопки для дурнів, а мені сподобалось. От би ще у Києві на таких гопках потанцювати. І таки по-танцював.

А ще, пане Стецьку і бабо Параско, ваші нащадки ох і блудливі. Що Стецько удар у спину без сорому завдасть, що Параска у невірності зажила слави. Зре-чуться й вас, дідусю і бабусю, як грошина чи влада хроном у ніс залізуть. Тільки знаєте які хитрощі? Зрад-ником і відступником завжди зроблять інших. Стецько, щоправда, любить пісню: «І пішла я по руках на висо-ких каблучках». Чомусь себе в жіночому роді уявляє, ма-буть, гарбуз клепку вивів з ладу. Каляка як істинний кривляшка. А Параска... Що Параска? Як ото у Вольте-ра: «І як у вадах кається жона, це ще не значить, що свята вона». Це про королеву, не про Жанну д'Арк, хо-ча Параска чомусь на всіх гопках видає себе за неї. Манія величності, напевно, не дає спокою.

Може б, і ви, Квітчин герою і Нечуєва героїне, з то-го світу на мітлі прилетіли до нас на новітні гопки? Тим більше що нова баба Параска, кажуть, уклала уго-ду з новою конотопською відьмою, правнучкою Квітчи-ної ж героїні, і з Стецьком з ізраїльським аусвайсом на столичних гопках таки об'єднуються, аби спліондрува-ти, обернути на руїну те, що нині будують. Недавно ще одне одному під ніс дулі тикали і шльондарські лайки горлали, просили антагоністам смерть послати, то чого б і вам не ожити та не помилуватись, які вірні вам і як далеко просунулись у великому мистецтві ваші егоцен-трики-нащадки. Ви там десь дома чи з сусідами через тин язиками товклися, а ваша кров у нових стецьках із пасльону, в нових конотопських відьмах і парасках за-кипає тепер в українській політиці. Та так закипає, що хоч би ум за розум не зайшов, щоб не пішли поза уманням ваші гени з ума та з блиску, щоб не заколоси-лося пшоно у просяній каші.

Тому й звертаємося до Вас, творіння українського духу й українського генія, аби Ви покропили живою во-дою ваших обтяжених услякими науками, але не дуже розумних нащадків та застерегли їх, що їхня наука не вища за гарбуз і сколупаний ко-мин, а гопки можна й у себе вдо-ма справляти. Скажіть їм, як на-зивають віддавна у народі того, хто з вогнем під стріхами бігає, та зваріть гарбузову кашу з пшоном, хай поїдять її, стоячи на колінах на гречці. Може, у головах посвіт-лішає і не захочеться з гречки на трон стрибати? Агов, пане Стець-ку і бабо Параско, ви чуєте нас?

Іван БОКИЙ,  
народний депутат України,  
голова фракції Соціалістичної  
партії України  
у Верховній Раді України.



# ПРО ТОЙ ЧАС З ВЕЛИКИМ ЗАДОВОЛЕННЯМ Спогади видатного коментатора

Георгій Саркисянц вважається одним з перших спортивних телевізійних коментаторів. Старше поко-ління пам'ятає його репортажі зі змагань з боксу, фі-гурного катання, футболу... Він коментував 12 олім-пійських ігор, є автором багатьох телепрограм про ви-датних спортсменів. Сьогодні Георгій Георгійович на пенсії, живе в Москві. Недавно побував на Луганщині, приводом для чого став 85-й день народження його дво-юрідної сестри, котра мешкає в місті Кремінній. Ско-риставшись нагодою, наш кореспондент зустрівся з Ге-оргієм Саркисянцем і взяв у нього інтерв'ю.

— У п'ятдесяті роки те-лебачення в СРСР, по суті, тільки зароджувалося. І, мабуть, молоді люди вашо-го часу мріяли тут працю-вати. Розкажіть, як ви пот-рапили на ТБ, Георгію Ге-оргійовичу? Готувалися до цього чи допомогла випад-ковість?

— За професією я жур-наліст. Закінчив Ленін-градський університет, повернувся додому й по-чав працювати в багатоти-ражці «Москва—Волга». Я любив спорт, активно ним займався. Із багатьох видів мав розряди, а з боксу був майстром спорту. Але, що цікаво, про спорт прак-тично не писав. Мене більше захоплювало мис-тецтво, і я активно спів-працював з журналом «Те-атр». Писав рецензії на спектаклі, нові фільми, виставки тощо. Раптом мені пропонують: на теле-баченні потрібен молодий журналіст, який знає і лю-бить спорт, чи не хотів би я спробувати свої сили? А я у свою чергу запитав: «А що таке телебачення?»

Ішов 1959 рік, про теле-журналістику ми нічого не знали, тому інтерес, зви-чайно, був. Одне слово, поїхав я на Шаболовку. Зі мною поговорили і запро-понували зробити переда-чу про підсумки футболь-ного сезону 1959 року. Ось такий був мій перший екзаме-н. Передачу я зро-бив. У ній брали участь спортивний коментатор Вадим Синявський, тоді тренер-початківець Ко-стянтин Бесков та інші. Вийшла непогана програ-ма, іспит я склав, і мене взяли до шта-ту. Пізніше я став редак-тором редакції новин. А моя коментатор-ська діяль-ність почала-ся з такого випадку.

У серпні 1960

року керівництво телеба-чення попросило мене підготувати сценарій свята до Дня фізкультурника. Свято того року збіглося в часі з проходами збірної команди СРСР до Рима на Олімпійські гри. Я напи-сав сценарій на 30 сторін-ка і готувався передати його Ігорю Кирилову, котрий мав вести свято. Але мій начальник викли-кав мене і запропонував: у тебе, мовляв, гарна дик-ція, поставлений голос, тож читай свій сценарій сам, ве-ди цей парад. По-рядок і текст за сценарієм

я знав добре, тому комен-тував переважно те, що відбувалося на полі. Після парад у мав розпочатися футбол. Добре пам'ятаю цей матч. Грала ЦСК МО і донецький «Шахтар» у цівфіналі кубка СРСР. Його мав коментувати Ян Спарре, та, як з'ясувало-ся, він занедужав. Редак-тор знову викликав мене і сказав: «Починай, ве-ди матч». Отож мені довелося коментувати перший тайм. Мало того, на бігову доріжку в цей час виходи-ли легкоатлети на чолі з нашим великим спортсме-ном Петром Болотнико-вим, і мені наказали: «Ве-

— Георгію Георгійовичу, скільки видів спорту ви ко-ментували свого часу?

— Репортажі зі змагань я вів практично з усіх ви-дів спорту, крім хокею із шайбою. Знаєте, я був геть байдужий до цієї гри. Озеров не раз мене умо-вляв коментувати цей вид спорту, але мені це було нецікаво. Наша редакція розширювалася, приходи-ли нові люди, і я поступо-во розвантажувався. Нині Єрьоміній віддав коменту-вати баскетбол, Фариду Досаєву — плавання і ху-дожню гімнастику. А вза-галі вважається, що я — перший радянський теле-коментатор у двох

видах спорту — фігурному ка-танні та боксі.

— З ким з ук-раїнських комен-таторів у вас склалися дружні взаємини, які тривають досі?

— Багатьох уже немає. Під-тримую дружні стосунки з Фаридом Досаєвим. Свого часу він вийшов з Москви, повер-нувся в Україну.

— Георгію Георгійовичу, зізнайтеся, з вами трапля-лися якісь кумедні історії чи помилки в мові? З ко-ментаторами це буває...

— Якихось ляпсусів не пригадаю, а смішні ситуа-ції бували. Наприклад, у 1976 році на Олімпійських іграх у Монреалі. Заходжу я до своєї коментаторської кабіни, щоб вести прямий репортаж зі змагань з бок-су, а на моєму місці си-дить чоловік. Я показую йому напис — «ТБ Радян-

ди репортаж!» Одне слово, цей день і визначив мою подальшу долю на телеба-ченні.

— І ви тоді не розгуби-лися? Вас не злякала така велика відповідальність?

— Знаєте, в молодості ми були... всеїдними. Ду-же активними, енергійни-ми. Зокрема, всі захоплю-валися спортом. Я, нап-риклад, був чемпіоном Москви в бігу на коньках на 1500 метрів, мав пер-ший розряд з велоспорту... Різні випробування нас загартувували, стимулюва-ли.

## «Неземні пацієнти

■ А ЩЕ БУВ ВИПАДОК

Цій історії рівно 15 років. Ми були тоді відчайдушні і, в хорошому розумінні слова, амбіційні, а навколо починалося геть нове життя. Ми були ще молоді ті-єю мірою, коли багато чого вже вміли, але й багато чого ще хотіли. А працюва-ли у нас ж створеному незалежному тижневику (тоді таке було ще можли-ве!). Отож ми встигли випустити чоти-ри номери (наклад, до речі, становив 61 тисячу примірників). І отут хтось звер-нув увагу: якщо на день перенести вихід наступного — 5-го номера, він припаде на 1 квітня. Жартувати — то жартува-ти...

Але як найкраще розіграти читачів? Ідей було багато. Відібрали найефек-тивніші, і їхні автори одразу кинулися втілювати свої задуми в життя. Не роз-повідати про всіх, заощаджуючи міс-це на газетній сторінці та дорогоцінний час читачів, а зупинюся, звісно, на сво-єму. В Радянському Союзі в перебудов-ний період — багато хто називає його перехідним від тоталітарного порядку до розгнущаної свободи — було знято заборону на публікації про НЛЮ, при-бульців, різні аномальні явища. Тоді ці теми були дуже модними, захоплювали мізки читачів, значною мірою сприяю-чи зростанню газетних накладів. Це й визначило мій вибір теми: прибульці...

Але про них, чесно кажучи, у ті роки було вже написано-переписано. Що ж придумати для розіграшу? Ідея, як зав-жди, прийшла несподівано, і рука, зда-валося, сама почала виводити на папері в'язь слів...

Несподіваний дзвінок до редакції: ви пишете про НЛЮ, прибульців, якщо хо-чете побачити щось незвичайне, приїз-джайте завтра вранці до нас у лаборато-рію... Журналіст, зрозуміло, погоджу-

ється, приїжджає, а далі — процитую текст п'ятнадцятирічної давності, в ньо-му — вся суть:

«...Заходжу до строго обставленого кабінету, назустріч піднімається міц-ний, років під шістдесят чоловік з ро-зумними очима, що вивчають мене, одягнений у форму полковника мед-служби:

— Я начальник цифрової лабораторії київської філії Центру стратегічної кон-тррозвідки космічних військ... Ви, зви-чайно, чули або читали про нібито зби-ті американцями нерозпізнані літаючі об'єкти, полонених при цьому пілотів? Отож це не пустопорожні вигадки газе-тарів, а справжнісінька правда: усього ними було захоплено сімдесят три піло-ти, однак шістдесят один у різні роки з різних причин помер.

Так-так, не дивуйтеся, це найточні-ші дані. Їх представили нам самі амери-канці. До слова, ми постійно обмінює-мося такою інформацією. Тема ця така важлива, що ми волиємо тісно співпра-цювати із заокеанськими колегами. Щодо колишнього СРСР, то таких ви-падків у нас менше — наші льотчики спецескадрилей одержали дозвіл збива-ти подібні об'єкти лише років дванад-цять, якщо не помиляюся, тому. Щоп-равда, у нас незмінно вищий відсоток тих, хто залишився живим. На сьогодні їх дванадцять: п'ятеро — у Москві, троє — в нас, один — у Ташкенті, і троє — в... Ну, це не має принципового зна-чення...

Отже, наші дослідження в цьому напрямі вітчизняної космічної медици-ни мають пріоритетний характер. Од-ним із підтверджень чого є успішні три-вали орбітальні польоти радянських кос-монавтів. Зрозуміло, що секрети цих ус-пхів ретельно охороняються...

У цьому зв'язку особливо цінні ре-



Але як найкраще розіграти читачів?



ський Союз» і кажу англійською мовою: «Звільніть моє місце, мені треба працювати». Але той лише усміхається і мене начебто не розуміє. Я, зізнатися, почав нервуватися: через тридцять хвилин треба виходити в ефір і за цей час вийти на зв'язок з Москвою. На тому кінці дроту — мій дублер. У разі відмови зв'язку він продовжить репортаж, тому я мусив його поінформувати, про що говоритиму. Йі часу на домовленості в мене не було. І тут згадав: я ж боксер! Став у стійку й енергійно пішов на непроханого гостя. Він усміхнувся, піднявся з мого місця і вийшов. Коли я вже провів тригодинний репортаж, у кабінку до мене зайшов наш олімпійський чемпіон Володимир Енгибарян, а з ним... мій недавній гість. «Георгію, — звернувся до мене Володя, — хочу тебе познайомити з твоїм італійським колегою. Бенветутті — олімпійський чемпіон з боксу, чемпіон Європи серед професіоналів». Уявляю, що було б зі мною, якби зав'язав із цим італійцем бійку!..

— У радянські часи ви часто приїжджали до Луганська, вели прямі репортажі з футбольних матчів. Кажуть, ви були добрими приятелями з головним тренером «Зорі» Германом Зориним.

— Я й сьогодні підтримую з ним зв'язок, щоправда, бачимося рідко. Ваша «Зоря» була чудовою футбольною командою. До речі, я згадую той час з великим задоволенням. І команди були сильні, і вболівальників багато. Узагалі, я вважаю, що футбол — це спорт №1, тому ставитися до нього потрібно по-особливому. На жаль, сьогодні до нього ставлення інше. В Україні зосталося лише дві професійні команди —

київське «Динамо» і донецький «Шахтар».

— Георгію Георгійовичу, ви пропрацювали на телебаченні майже півжиття. Не думали про те, щоб написати книгу спогадів? Часу для цього у вас тепер, мабуть, задосить.

— Так, я тепер на пенсії, але трошки працюю. Скажімо, у 2004 році мене запросили на новий у Москві канал робити передачі під рубрикою «Спортивні зірки столиці». За рік я зробив 47 тридцятихвилинних передач. Платили, якщо чесно, невеликі гроші, зате я одержував величезне задо-

надрукувати, але почалася революція, СРСР розвалився, і ставлення до книги змінилося. Редактор зробив мені дві пропозиції — зняти одну главу і... видати власним коштом. А не сподобалося йому місце, де йшлося про Генерального секретаря Леоніда Брежнєва. Поясню докладніше. Чотири роки я очолював відділ спорту Центрального телебачення. Брежнєв був затятим вболівальником і разів п'ять телефонував мені з різного приводу. Наприклад, одного разу він попросив змінити програму, бо хворів і не міг побувати

ли її без ілюстрацій і вірменською мовою, якою я ні писати, ні розмовляти не можу. Сьогодні я вже знайшов спонсорів, і, сподіваюся, книгу буде видано такою, якою я її бачу. Треба ще її доробити, дописати і подумати над новою назвою. Річ у тому, що мій друг Коте Махарадзе випередив мене, випустивши свою книгу з такою самою назвою, як і я задумував, — «Репортаж без мікрофона».

— Як у вас почуття, коли слухаєте футбольний репортаж нинішніх коментаторів? Чи з'являється прикра думка: не те сказав,

Десь у 1965 році на ТБ прийшов Микола Озеров. У нього була неймовірна популярність. Одного разу мене викликав міністр культури і сказав: «Ти маєш вести репортажі, як Микола Озеров». Я відповів, що саме так не зможу. Микола — актор, у нього за плечима МХАТівська школа, а я журналіст. Міністру не сподобалася моя відповідь, і він заборонив мені вести репортажі. Десь через два місяці знову мене викликав, вибачився, сказав, що був не правий, що в кожного, мовляв, свій стиль, своя манера, і дозволив знову коментувати. Тобто наша школа створювалася поступово і була на високому рівні. Після розвалу СРСР нас, ветеранів, з телебачення прибрали. З'явилися молоді люди, які не пройшли нашу школу, тому роблять багато помилок. Часом несуть усяку, даруйте, ахінею або строчать, як з кулемета. Сто слів за хвилину. Та зупинися ти, зроби паузу, дай глядачеві подумати, переварити гру. Та ні... Як є школа Станіславського, так є і школа Вадима Синявського. Тільки про неї, на жаль, всі забули.

— Вас упізнають сьогодні на вулицях?

— Упізнають, і мені це дуже приємно. Навіть у Єгипті до мене одного разу підійшла одна пара. Жінка каже: «Ми з чоловіком посперечалися: ви — Саркисянц?» Виграла жінка, і я подарував їй пляшку шампанського, яку ми разом розпили. Часто мене чомусь впізнають в Україні, Казахстані й Узбекистані. За сорок років, протягом яких я з'являвся на телеекрані, напевно, робив щось добре, за що мене пам'ятають і, сподіваюся, люблять.

Алла АНТИПОВА.  
Фото автора.

# надсекретної лабораторії...»

зультати роботи чотирьох наших лабораторій колишнього Міноборони колишнього Союзу, де проводяться всебічні дослідження гуманоїдів. При цьому треба зважити, що за останні чотири-п'ять років (найактивнішого сучасного періоду відвідин Землі інпланетянами) відповідним структурам як у колишньому СРСР, так і в США не вдалося збити жодного нерозпізаного об'єкта. Прибульці вчовевидь почали поводитися обережніше і, мабуть, перейшли на принципово нову, досконалу літальну техніку.

Нам вдається зберігати життя наших пацієнтів ось уже впродовж дванадцяти років. Це дуже гарні показники, які перевершують американські. Для світової науки результати наших досліджень можуть мати величезне значення, але вони завжди були засекречені.

А тепер, нарешті, поясню, чому ви тут. У зв'язку з розвалом СРСР колишнє Міноборони відмовилося фінансувати ці науково-дослідні роботи в нашій лабораторії. Українському Міністерству оборони так витрати — а йдеться про більш ніж півтора мільярда карбованців — просто не під силу. Я розумію, що порушую відповідні інструкції, розумію всю міру своєї відповідальності за це, але мовчати більше просто не маю права. Ми перейшли до такого рівня результатів досліджень, що вони мають стати надбанням усього людства. Припинення досліджень не тільки означає смерть наших пацієнтів, а й зачинає

кватирку нашого погляду у Всесвіт.

Я звертався з цього приводу куди тільки можна, і все безрезультатно. Тепер хочу звернутися через газету до світової громадськості...

Зараз вас проведуть у лабораторію, фотографувати там нічого не можна, можу дати тільки знімок, який закарбував аварійне десантування з НЛО, збитого лазерною гарматою американським «Шатлом» років сім тому...

Переступаю поріг напівтемної кімнати, і раптом просто переді мною за скляним екраном виникає якийсь неземний сіро-блакитний холодний пейзаж.

— Дивіться он туди, у лівий кут, — підказує один з моїх гідів.

Напружую зір і помічаю дві мерехтливі фіолетові фігури, що чимось нагадують землян. Тільки обличчя якісь невиразні, наче на «змазаній» фотографії.

— Нам час йти, — дотик до мого плеча, і через кілька хвилин я виходжу на сонячну тиху вулицю, де за рогом на мене чекає біла «Волга»...

Минуло вже кілька днів, але ці люмінесцентно-фіолетові фігури все ще стоять перед очима. Невже вони загинуть. Загинуть — з вини людей?»

Одне слово, вийшла непогана така собі «кляюковка». До того ж проілюстрована розмитотою фотографією якихось обрисів, схожих на силует космічного корабля, і літаючою фігурою в трохі незвичайному скафандрі.

Скажу відразу, народ «кляюнув» на всі наші приколи. Кілька

днів редакційні телефони просто розривалися від дзвінків. Але найсерйозніше ставлення було до «Неземних пацієнтів...» Читачі запитували, куди можна переказувати свої кривні гроші для порятунку прибульців. У ті часи в людей водилися не тільки гроші, а й доброта.

Минуло кілька тижнів, і акціотаж навколо першоквітневого номера почав згасати. Турбот у ті часи в людей вистачало. Але історія з прибульцями раптом набула нового повороту. Недарма кажуть, що найкрутіші сюжети підкидає саме життя.

Напередодні випуску чергового номера тижневика до мене в кабінет зайшла наша співробітниця:

— До вас відвідувач.

— Завтра нехай приходить. У мене немає зараз ні хвилини вільного часу.

— Та ні, — нахилилася вона і тихо мовила: — Він з КДБ.

— Що ж, нехай заходить...

Чесно кажучи, я вже не пам'ятаю ні обличчя, ні прізвища цієї літньої людини, котра відразу простягла мені посвідчення заступника керівника напряму шойно створеної Служби безпеки України.

— Я до вас по консультацію, — сказав він і вийняв з папки складений удвоє аркуш газетного паперу. — Це не у вашій газеті було?

— Так, — здивувався я, розглядаючи знайому сторінку з біжучим рядком «Неймовірно, але факт?» — А що вас цікавить?

— Автор цієї статті «Неземні







У столичному Українському домі до 15 квітня триває виставка писанок, вишиваних рушників, декоративних розписів та народної картини

## ■ ПОДРОБИЦІ

### Музика зсередини

*Володимир Деркач — людина рідкісної професії: ось уже 23 роки він працює настроювачем органа в Донецькій облфілармонії. Свою спеціальність він визначає як симбіоз «технаря» і музиканта.*

— В основі майстерності повинна лежати передусім музична освіта та наявність музичного слуху, — переконаний В. Деркач. — Не кожен настроювач може стати добрим музикантом і не кожен музикант — добрим настроювачем. Я — інженер-механік і піаніст. Тут треба розумітися на техніці.

Відмінність між настроюванням органа та фортепіано — специфіка звуку. У фортепіано коливання затухають, в органа — з постійною амплітудою. Плюс величезний діапазон звучання. Вузів, де готують настроювачів органів, у нас немає. Тому Володимир Деркач уже давно думає про те, кому передасть свою майстерність.

— Завдання органного майстра — підтримувати інструмент у робочому стані, — пояснює настроювач. — Щотижня чищу труби пілососом — а всього там 3840 труб. За одну таку чистку два-три рази доводиться витрушувати пілосос. Отаке у нас повітря.

Про майстерність Володимира Деркача ходять легенди. Втім, історія про те, як сім років тому напередодні відповідального концерту в органі вийшов з ладу один мануал і як настроювачу вдалося виправити ситуацію вже під час виступу, цілком достовірні. «Мабуть, глядачі мене помітили всередині інструмента!» — згадує Володимир Євгенович.

Орган у концертному залі облфілармонії — справжня реліквія. «Навіть іноземці, які ходять на наші концерти, знають, що цей орган — із найстаріших в Україні, — каже директор філармонії Валерій Гуль. — Він, звичайно, у робочому стані, але востаннє його ремонтували тридцять років тому. І якщо отак нещадно експлуатувати інструмент, як нині, і нічого не робити, то ми його втрачимо». Тому обрлада виділила 1,2 мільйона на ремонт інструмента. Наступного року проведуть реставрацію.

Орган збудовано фірмою «Валькер» 1839 року і спершу встановлено в церкві Петра і Павла в Петербурзі. Запевняють, що саме на цьому інструменті грав Петро Чайковський. У 1938 році орган перевезли до Москви, до концертного залу імені Чайковського. Під час перевезення інструмент пошкодили. Та він і не відповідав акустичним даним залу. Через 20 років німецькі фахівці реставрували і реконструювали орган. Після чого інструмент встановили в Донецьку. За ці роки на ньому грали виконавці з усієї Європи. Це один із найбільших концертних органів у СНД.

«Перевага цього органа — в тому, що він встановлений у концертному залі. А значить, тут може виходити симфонічний оркестр. Не всі зали органної та камерної музики це дозволяють. У нас таке можливо, і головний диригент симфонічного оркестру філармонії Олександр Долинський постійно включає до програми твори для органа з оркестром», — розповіла органістка, професор Донецької державної консерваторії Наталія Чеснокова.

Ліна КУЩ.

### Танці ста зірок

*Театру-студії сучасного танцю з романтичною назвою «Абра» (метелик) виповнилося 10 років. «Абра» приносить добру славу не лише рідному Кам'янцю-Подільському, Хмельницькій й Україні.*

Тут танцює майже сотня юних кам'янчан. А починався цей дитячий колектив із мрії однієї молодшої жінки — навчити танцювати своїх доньок-близнючок. Лілія Пашинська, творець ансамблю, започаткувала його на базі міської гімназії № 14. Починаючи з першого запрошення на всеукраїнський конкурс у 2002 році, «Абра» ось уже п'ять років поспіль тільки перемагає, вражаючи своїх шанувальників. Театр часто мандрує, буває на міжнародних фестивалях в Іспанії, Угорщині, Словенії.

Віра ШПИЛЬОВА.

Хмельницька область.

## ■ ПАМ'ЯТЬ

### Не стало автора відомих пісень

*Пішов з життя автор багатьох популярних у народі пісень. Серед них найстарша «Марічка», яка вже понад 50 років лунає часто-густо не лише на радіо і в телепередачах, а й під час відпочинку українців. Вона воїстину стала всенародною. Не менш відомі пісні Михайла Ткача і «Ясени», «Білий сніг на зеленому листі» й інші. У творчому доробку поета з Буковини низка сценаріїв документальних кінофільмів. Він багато років очолював чернівецьке земляцтво у Києві.*

Про його значний внесок у національну культуру говорили на церемонії прощання у Національній філармонії України голова Спільки письменників, народний депутат України Володимир Яворівський, народні артисти України Дмитро Гнатюк, який, як він висловився, розніс його пісні по всьому світові, Мирослав Вантух, заступник міністра культури і туризму України Ольга Бенч та інші промовці.

Прощання відбулося після відспівування у Володимирському соборі. Помер автор вічних пісень на батьківщині. З ним прощалися земляки у Чернівецькій філармонії. А поховали його на Берковецькому кладовищі у Києві.

У церемонії прощання у Національній філармонії взяла також участь віце-прем'єр-міністр України Дмитро Табачник та міністр культури і туризму України Юрій Богущкий.

Яків ГАЛЬЧЕНКО.

Київ.

Сьогодні в київському театрі імені Франка — прем'єра вистави «Кавказьке крейдяне коло». Режисер-постановник — Лінас ЗАЙКАУСКАС (на знімку)

## ФЕСТИВАЛЬ «ОБІЙМИСЬ, УКРАЇНО!» ВІДБУДЕТЬСЯ

### ■ ПОВЕРТАЮЧИСЬ ДО НАДРУКОВАНОГО

*У номері нашої газети за 10 лютого ц. р. було надруковано матеріал «Коли ж ми обіймемось?», в якому йшлося про ініціативу групи митців заснувати і провести перший Всеукраїнський між-національний фестиваль мистецтв «Обіймись, Україно!» Йшлося в ньому і про затяжний, формально-бюрократичний розгляд цього патріотичного починання державними органами. Наводилися відписки з Міністерства культури і туризму України.*

*Нещодавно міністр культури і туризму Юрій БОГУЦЬКИЙ повідомив редакції таке.*

— За дорученням Кабінету Міністрів міністерство уважно розглянуло пропозицію народного артиста, Героя України Анатолія Авдієвського, голови Всеукраїнського союзу «Обіймись, Україно!» Олександра Карпенка і президента Асоціації дія-



чів естрадного мистецтва України Віктора Герасимова.

Ми прийняли рішення надати організаторам фестивалю підтримку. Але повністю виділити зазначену суму ми не зможемо. Тому що кошти, передбачені держбюдже-

том на підтримку культур національних меншин, обмежені й повинні використовуватися на задоволення заявок національно-культурних товариств, тобто на проведення свят, фестивалів, семінарів-практикумів, виставок, пленерів тощо. Ми візьмемо дольову участь у фінансуванні фестивалю «Обіймись, Україно!» і це вже внесено до плану роботи міністерства на другий квартал поточного року.

Розмовляю з головним ініціатором фестивалю, поетом-піснярем Олександром Карпенком.

— Олександр Федорович, ви знаєте про рішення Мінкультури і туризму?

— Так. Дякуємо міністерству, зокрема, міністру культури і туризму Юрію Богущкому, за підтримку нашої пропозиції, виділення хоч частини коштів.

## Книги за рахунок обласного бюджету

*Красназавчі розвідки, літературні альманахи, поезія, навчальні посібники — таке розмаїття книг накладом 240 тисяч примірників, видрукованих минулого року черкаськими видавництвами.*

Серед цього поліграфічного ужитку є 16 видань, що побачили світ завдяки фінансуванню з обласного бюджету. Це четвертий том серії книг «Реабілітовані історією», підготовлений групою авторів на чолі з Петром Жуком, культурологічний есей Андрія Беленя «Перо письменника і пензель художника», краєзнавчий путівник Тетяни Нераденко «Золота підкова Черкащини», поетична книга Марини Павленко «Душа осики», публіцистика Григорія Білуса «По той бік вимовленого слова» та інші.

На презентації книг-імениць на прес-службі обласної адміністрації перший заступник голови ОДА Петро Гаман зазначив, що книговидання за державні кошти надалі помітно зростає. Минулого року, наприклад, видавництвом Черкащини було перераховано з обласного бюджету понад 170 тисяч гривень, а нинішнього року ця цифра майже подвоїлась.

### Горіти пам'яті свічі

*Відбулася презентація передостаннього, третього, тому книги «Свіча пам'яті». Це спільний проект краєзнавців, місцевих літераторів і журналістів, керівників і депутатів Криворізького району. Їм удалося знайти дуже важливі документи, фотознімки, повернути з небутия сотні призабутих імен, героїчні сторінки історії українського народу.*

— Позаду велика робота із збереження у пам'яті поколінь імен тих мешканців сільського Криворіжжя, котрі дорогою ціною заплатили за Перемогу у війні, їхні спогади, — каже упорядник чотиритомника Олександр Векленко. — Нам удалося зібрати та опублікувати список десятків тисяч мешканців району, котрі загинули, померли від ран, пропали безвісти чи були примусово вивезені до фашистської Німеччини, а також тих українців, хто повернувся з перемогами і відбудовував народне господарство у повоєнні роки.

Анастасія ПОДДУБНЯК,  
керуюча справами виконавчого апарату  
Криворізької райради.

Дніпропетровська область.

## Його найголовніша «Таємниця»

*Нова книга Юрія Андруховича «Таємниця» вийшла у харківському видавництві «Фоліо». Кажуть, що нині кожна друга продана книга «Фоліо» — якраз «Таємниця».*

Книгу написано у дешо незвичній формі — як роман-інтерв'ю. Два роки тому німецький критик і журналіст Егон Альт записав кілька десятків годин своїх бесід з Андруховичем. Потім Егон Альт загинув в автокатастрофі, але аудіозаписи бесід залишилися у Андруховича.

Визначено дату і місце проведення фестивалю — 2 червня цього року, столичний Палац спорту. Тепер відпрацьовуємо програму, режисуру, продумуємо оформлення сцени, зали, вестибюлів. До участі у проведенні фестивалю залучаємо всі земляцтва в Києві. Будемо просити також всі області представити на ньому свої кращі творчі колективи з творами, які найповніше відповідають темі і призначенню цієї мистецької акції. У ній мають взяти участь перші особи держави, керівники провідних політичних партій, а також областей.

Дякую редакції вашої газети, яка підтримує наш задум, і сподіваюсь, що «Голос України» виступить головним інформаційним спонсором цього нового фестивалю.

Яків ГАЛЬЧЕНКО.



Фото автора.

голошували видавці, українське друковане слово пробивається у світ.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

На знімку, справа наліво: директори видавництва Світлана Кандич («Вертикаль»), Олександр Третяков («Брама-Україна»), Юлія Чабаненко (видавництво «Чабаненко Ю. В.»).



# Солдат Добра

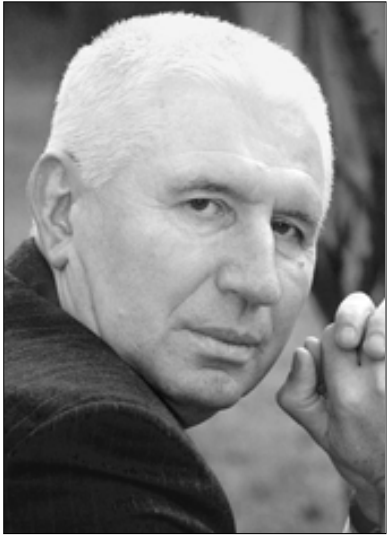
*За плечима ювіляра чималий та красивий життєвий шлях, сповнений творчим пошуком, коли кожен вірш, кожне слово відшліфоване, виблискує своїми гранями подібно діаманту, переливається в душу і серце читача.*

Народився Володимир Федорович Черепков 8 квітня 1947 року в робітничій сім'ї у першій столиці Донбасу, центрі солеваріння — Бахмуті (нині Артемівськ), якому поет зізнався, що любить його «без грима», до сліз, «хоть платок прикладывай к глазам», що він є «остров надежды и любви», куди завжди повертається душа. Про рідний Артемівськ — свою малу батьківщину він потім напише немало поезій, про його історію, людей, про сіль, яка «горька и солонa. Она лишит покоя, сна, но без нее ничто ты». Нині Володимир Федорович — почесний громадянин рідного міста.

Навчався на філологічному факультеті Воронежського педінституту, лідирував у популярних на той час студентських будівельних загонах. Будучи командиром військово-патріотичного клубу «Червона гвоздика», зустрічався з легендарним Сидором Ковпаком. Після закінчення вузу працював учителем російської мови і літератури, сіяв добре, розумне і вічне, був директором школи, секретарем Артемівського міського партії, народним депутатом Верховної Ради України другого та третього скликань.

Здавалось, як свого часу влучно підмітив поет Михайло Шевченко, була неабияка можливість звернути на легку дорогу, вростися в якийсь із кланів, стати «новим» українцем. Та не став, бо мав глибоке родове коріння та високе почуття громадянської честі, що запало у свідомості вчителя: якщо інших вчити не хибити в житті — перш за все треба самому цього дотримуватися. Не згубився у хвилях розбурханого громадянського бедламу, суть якого, «як день проста. Заможніе не той, хто сіє, а той, хто славлячи Христа, банкет під час чуми справляє». Ніколи він не вдавався до догідливого, запобігливого віршування, не займався кон'юктурщиною з розрахунком на милість влади чи нагороди. Сам зізнається: «меня к добру, как поводырь», веде душа по бездорожжю». Його поезія до шему пропікає серце читача прагненням до волі, до утвердження правди, соціальної справедливості і доброти. «Если ты с душою доброй к людям, люди тем же платят — добротой». Мимоволі спливають на думку слова Великого Кобзаря: «добром зігрите серце — вік не прохолоне».

Коли набралось чимало віршів про добро, з трепетом у душі попросив патріарха сучасної української поезії Бориса Олійника переглянути рукопис підготовленої збірки «Добро і зло». Вироку чекав з нетерпінням, бо ж розумів, що людині — літератору, політику і громадському діячеві — нелегко викроїти час для читання рукописів. А потім сказав: «Я був на сьомому небі, коли повернув Борис Іллєч мої вірші, перечи-



таними до слова, з олівцем, та ще й з передмовою для видання. З його легкої руки і шедроті серця я став «Солдатом Добра». Це не лише найвища оцінка живого класика літератури, а й моя довічна повинність бути і в поезії, і в житті не в обозі, а на передовій».

Збірка надрукована. «Книжку вашу прочитав, Володимире Федоровичу, — писав незабутній Микола Вінграновський. — У мене від неї враження чистоти і ясності слова, що, погодьтеся, тепер дуже рідко буває». «Ваші вірші — ширі, чисті...» — підтримав його й Іван Дзюба.

Хоч народився поет після війни, та солдатське звання, яке йому присвоїв Олійник, виправдовує сповна. Йому не дає спокою доля ветерана, який пройшов криз пекло боїв і переміг ворога, навіть смерть свою переміг, бо спершу була похоронка з фронту, а потім прийшов він сам — живий, а от друзі-однополчани залишилися там — завжди на війні. «И ставит дед стакан на похоронку, чтоб выпить с непришедшими с войны».

Із вірша «Третя века, как сосед не на войне» дізнаємося, що сусід не має орденів, медалей і грамот, бо ж вів бійців в атаку й поранений потрапив у полон, з якого дивом виврався, але був зустрінутий недобрим поглядом своїх. Тому «ему наград не дали за юность, посевешую в плену». А ось жінка в чорному одязі щоразу на День Перемоги обеліску червоні гвоздики «дарит, низко голову склоня, и о чем-то говорит негромко». Поет знає, що вона вже сорок років зберігає вірність своєму чоловікові, чекає, що він повернеться з війни, і присвячує їй такі рядки:

*«Я к ее подстраиваюсь шагу, Чтобы ей гвоздики подарить! ...Есть у нас награда «За отвагу», Надо и «За верность» учредить».*

Володимир Черепков зріс і багато працював на Донбасі, до того ж він — російський філолог, тому спершу писав російською мовою і утвердився як російський поет.

Ревнителі квасного патріотизму іноді закидали йому щодо мови його віршів. Своєю творчістю відповів він на ті докори. Написавши поему «Соль жизни», в основу якої покладені історичні події, свідчення й пере-

кази про легендарного бахмутського отамана Кіндрата Булавіна і вольнолюбиву голоту, він виявив свій справжній патріотизм, любов до України. Проблема вибору — відвага чи боягузство, честь чи підлість, вірність чи зрада — актуальна й сьогодні. Автор підвів читача до того, як історія допомагає сучасній людині «убити в собі раба», підвестися на своїй землі на повний зріст.

У поемі «Замужняя вдова» розповідається про засуджених декабристів, які постановою синоду та уряду за життя були оголошені мерцями. Дружина будь-якого з них за живого чоловіка могла вільно виходити заміж. Однак Марія Поджіо, донька сенатора Бороздіна, усупереч батьківській волі протягом майже дев'яти років намагається знайти відповідь на єдине запитання: де її чоловік Йосип Поджіо? Вона хоче одного: «... поєднавшись з ним, виконувати до кінця життя ... дану перед Богом клятву». Але знаходить лише глухе мовчання. Влада глухонімих. Все сплетено з брехні. Історичне полотно поета — то відгомін Сенатської площі чи очікування київського Майдану? Кризь призму інтимних почуттів дворянки поет бачить новітню Україну заміжною вдовою. Його історичні паралелі і ліричні відступи змушують читача думати не лише про час, а й про себе. Про вірність і зраду, про сенс життя. Чи здатні ми скористатися своїм правом вибору, щоб очистити доволі шийний світ від неправди, зла й угодовства?

Почуття патріотизму, любов до Вітчизни ще відвертіше звучать у його вірші «Україні»:

*«Страна моя, моя країно, Как сын тебя божотворю! Я — украинец, Украина, Хоть и по-русски говорю. Мои и Пушкин, и Шевченко, Как пальцы на одной руке, Як в украинській моєй «ненька», Как «мама» в русском языке».*

У передмові до збірки «Право выбора» Борис Олійник писав: «Для Володимира Черепкова російська мова — природна, а не силувана словникова, оскільки не тільки пише, а й мислить нею. Хоча чудово володіє й українською, і дай Боже, щоб він знову став народним депутатом України та захопив до рідної мови деяких наших «земляків», що від роду живуть в Україні, а так і не спромоглися вивчити материнську мову. І не тільки з цього приводу хотів би вітати Черепкова в парламенті, а найперше тому, що це чесна, благородна, достеменно порядна особистість, справжній патріот України. Порядних же людей нині значно менше, ніж талановитих». Краще, влучніше, об'єктивніше не скажеш.

У творчості, як і в житті, Володимир Федорович не ходив протоптаними дорогами, хоч вони прогріті, більше того: «боялся проторенных, что змеи греются на них». Завжди він живе «на юру», тобто на відкритому узвишші, що продувається вітрами з усіх боків, а в народі це називається — на белебні. Кожним віршем будить людські почуття, бо вміє бачити правду і обстоює її. Це й підкуповує ба-

## До 60-річчя поета Володимира Черепкова

гатьох відомих майстрів поетичного слова перекласти його твору українською мовою.

Першим почав перекладати поезію Черепкова яскравий політик і чудовий український поет Олександр Мороз, який після щоденної парламентської роботи пізніми вечорами, а то й далеко за північ засиджується над поезією. За висловом самого Володимира Черепкова, «це, мабуть, через те, що наші душі працюють на одній хвилі».

Потім були переклади поетів Валерії Богуславської, Віктора Женченка, Станіслава Жуковського, Світлани Йовенко, Анатолія Кравченка, Миколи Луківа, Анатолія Мойсієнка, Михайла Сіренка, Леоніда Талалая, Галини Тарасюк, Бориса Чіпа, Михайла Шевченка. Їх колективна праця вилилася в чудову книгу перекладів віршів Володимира Черепкова «Моя дорога».

Поет радів, та все ж не давала спокою думка, чому чогось подібного не відчув сам, чому не проникнувся тайнством слів та мелодикою української мови? Став прислухатися, намагався писати по-українськи. Поступово відчув свій голос. У журналах «Дніпро», «Вітчизна», «Київ», «Українська культура», «Україна», «Донбас», «Березіль» з'являються його добірки поезій українською мовою. Колишній головний редактор «Літературної України» Василь Плющ, світла йому пам'ять, щиросердно радів з «українізації російського поета», бо теж сприяв тому, щоб Володимир Черепков, який тепер уже російський і український поет, писав українською мовою.

Заклопотаний депутатськими справами, а потім — державною службою в апараті Верховної Ради України, Володимир Федорович не шкодує особистого часу на обстоювання справедливості. Він виступає за збереження газети «Літературна Україна» і журналу «Вітчизна», наполягає на створенні української антології російських поетів, на виданні біографічної повісті про Олександра Довженка, дбає про спадщину Леоніда Вишеславського тощо.

У творчому доробку поета — понад десять поетичних збірок. Він — лауреат міжнародних літературно-мистецьких премій імені Григорія Сковороди і Костянтина Симонова, Всеукраїнської літературної премії імені Володимира Сосюри та Літературної премії імені Леоніда Вишеславського.

Нині Володимир Черепков у творчому zenіті. Найкращі вірші і поеми, найкращі збірки ще попереду. На читачів чекають нові зустрічі з поетом, чий пристрасні твори так полюбилися їм, зокрема, в колонному залі імені Миколи Лисенка Національної філармонії України.

Тож, віншуючи ювіляра, хочеться побажати йому міцного здоров'я, творчої наснаги, родинного добробуту та радощів. Хай його доля стелиться світлим вишитим рушником добра і вдячності читачів.

Володимир ПРОНЕНКО.

На знімку: поет Володимир Черепков.

## ■ ЮВІЛЕЇ

### 3 плеяди гуманістів



**435-ліття з дня народження українського просвітителя, письменника, поета, філософа-гуманіста Мелетія Смотрицького відзначають у Дунаєвецькому районі Хмельницької області.** Провідний бібліотекар юнацького абонементу Тетяна Кмита разом зі школярами міської загальноосвітньої школи №2 Тетяною Самеляк, Владом Ярушинським, Ольгою Куделіною, Назаром Уривком, Тетяною Ткачук, Аліною Ночкою, Наталею Магєрою підготувала читачку конференцію про життя та діяльність Смотрицького, організувала виставку його творів та книг про нього.

У рідному селі просвітителя Смотрич є шкільний музей Смотрицького, але йому потрібна підтримка фахівців-музейників. Тут чекають і гостей із Спільки письменників, з Мінкультури, щоб обговорити належне вшанування славетного діяча. Адже Смотрицькі вірно служили українському народові. А Максим-Мелетій, син ректора Острозької академії, гідний пам'яті нащадків хоча б за те, що разом із Іваном Федоровим видрукував знамениту Острозьку біблію. Нині фігура Мелетія Смотрицького дуже актуальна і як символ примирення православних та греко-католиків.

### Волинь і пані Габрієля

**150-річчя від дня народження своєї землячки — всесвітньо відомої польської письменниці, драматурга, режисера, актриси — Габрієлі Запольської шороко відзначено на Волині.**

Саме тут, в селі Підгайці Луцького району, вона побачила світ. Ювілейний вечір відбувся в обласній науковій бібліотеці імені Олени Пчілки. В селі Прилуцькому (колишні Ківерці) пройшло літературно-мистецьке свято. В місцевій школі відкрито меморіальну дошку, а у Волинському краєзнавчому музеї — фотовиставку.

Г. Запольська колись писала: «Ніде моя душа не жила так повно, як на Волині». На жаль, руїною стала єдина на Волині будівля в селі Прилуцькому, яка пов'язана з ім'ям письменниці.

Наші співвітчизники знайомі з небагатьма творами Г. Запольської, насамперед драмою «Мораль пані Дульської» — далеко не найкращим твором у її літературній спадщині. Заслужовують нашої більшої уваги її романи «Зашумить ліс», «Кохання на сезон», «Катруся-каріатида», «Тусьчина донька» та інші.

Микола ЯКИМЕНКО.  
Волинська область.

### З поетичного зошита ювіляра Володимира ЧЕРЕПКОВА, український переклад Олександра МОРОЗА

#### Три двора

Три двора, и ни света, ни связи.  
Не услышат — кричи не кричи.  
Листья кружат и падают наземь,  
Да в округе польною горчит.  
Три старухи, как скифские бабы.  
Пальцы — грабли, а лица — что медь...  
Тихо молится каждая, дабы  
Не последней в селе умереть.

#### Три двори

Три двори — ні зв'язку, ані світла,

І нікого — кричи не кричи.  
Листя жовте кружляє без вітру  
Та довкола полинно гірчить.  
Три бабусі — чи скифські ще баби? —  
Лиця з бронзи, а руки — граблі.  
Кожна молиться нишком: не дай Бог  
Йй останньою вмерти в селі.

#### На юру

Друг!  
Люблю донбасскую природу,  
Где любой кустарник — старожил.  
Степь да ветер,  
оттого я роду  
За чужими спинами не жил.  
Звезды — рядом!  
С головой — сугробы.  
Вряд ли кто услышит, как ору ...  
Любишь волю?

#### Приезжай!

Жить с открытым сердцем на юру.

#### На юру

Друже мій!  
В донбасівській природі  
Кожен кущ, вважаймо, старожил.  
Степ та вітер,

а тому я зроду  
За чужими спинами не жив.  
Зорі — поряд!  
А сніги — як море!  
Все тут видно:

тілю чи горю...  
Хочеш волі?  
Щоб не брали в шори? —  
Будь з відкритим серцем на юру.



# ... На вершинах яких не бував

## Національна гімалайська експедиція «Україна—Гімал-2007»

У суботу вранці, 7 квітня цього року, з кількох регіонів України до Києва, на вулицю Михайла Коцюбинського, 7, прибудуть учасники експедиції «Україна—Гімал-2007». По суті, для підкорювачів вершин Гімалаїв це буде останній привал на рідній землі перед далекою дорогою. Звідси їхній шлях проляже до аеропорту Боріспіль, а далі — багатогодинний переліт до Катманду, столиці Непалу.

Серед учасників експедиції — представники Одеси, Луганщини, Донеччини, Сумщини, Харківщини та Києва. Керівник експедиції — президент Федерації альпінізму і скелелазіння України, заслужений тренер України, майстер спорту Валентин Симоненко (на знімку). І хоча Валентина Костянтинівича широка громадськість знає як голову Рахункової палати, він водночас має заслужений авторитет серед альпіністів і скелелазів України. Адже представники федерації, яку він очолює, протягом кількох останніх років поспіль виборювали перші місця серед команд СНД та входили у десятку краших альпіністів і скелелазів світу. Саме Валентину Симоненку належать слова «Україні потрібні герої, а вони народжуються там, де для досягнення мети необхідна максимальна концентрація фізичних, духовних та інтелектуальних сил. Крашого методу виховання достойних переможців, ніж сходження на найвищі вершини світу, — немає».

Валентин Костянтинівич знає, про що говорити. Адже під його керівництвом проходили експедиції з підкорення найважкодоступніших вершин Гімалаїв. У 1996

році — національна експедиція на Анапурну, 1999 — Еверест, 2001 — Манаслу і сходження на новий пік, названий на честь першопідкорювачів Піком України, 2003 — Пакистан, сходження на Хідден-пік.

Напередодні цьогорічної експедиції, вітання якій з побажаннями перемог і щасливого повернення на Батьківщину надіслали Голова Верховної Ради України Олександр Мороз та Прем'єр-міністр України Віктор Янукович, ми попросили керівника експедиції Валентина Симоненка розповісти про неї хоча б у загальних рисах.

— Підкорення гімалайських вершин — особлива сторінка в еволюції людства. Еверест (8848 м) вважають «англійською» вершиною, бо першими її підкорили альпіністи цієї країни. Вершина K2 (8611 м), за аналогією, асоціюється з Італією, Макалу (8463 м) — із Францією. Україна пишається піком Манаслу (8163 м), який українські альпіністи пройшли повним траверсом вперше з часу його підкорення. У 2001 році вони проклали новий складний маршрут на пік Манаслу і стали першопідкорювачами нікому до того часу невідомого піку, офіційно названого



піком України з нагоди десятиріччя її незалежності.

Гімалаї продовжують приваблювати альпіністів усього світу. Саме тому Федерація альпінізму і скелелазіння України стала ініціатором системного дослідження Гімалаїв в районі Манаслу. Нині ми поставили собі нове завдання: прокласти український шлях на один із найбільш важкодоступних піків Гімалаїв — Гімал-Чулі (7893 м). З 50-х років ХХ століття альпіністи різних країн багаторазово намагалися піднятися на Гімал-Чулі

північно-східною стіною, але зазнавали невдачі.

Нинішня національна гімалайська експедиція «Україна—Гімал-2007» проходитиме за підтримки уряду України та під патронатом Прем'єр-міністра України Віктора Януковича. Метою експедиції є одночасне першопродходження двома командами на дві вершини: пік Гімал-Чулі по східній стіні з виходом на плато з льодовика Ліданда та на пік Р3 (Сімнанг-Гімал) по центру південної стіни. Обидва маршрути мають найвищу — шосту категорію складності, що надає експедиції особливої ваги, і вона може стати визначною подією в історії світового альпінізму.

Унікальністю цього сходження є й те, що українські альпіністи не користуватимуться кисневими балонами, їх застосування планується лише на випадок непередбаче-

них надзвичайних ситуацій. Така тактика стала можливою завдяки високому рівню фізичної, технічної, функціональної та психологічної підготовки учасників експедиції. До того ж безпеку сходження буде забезпечено також власними силами. Для цього передбачено можливість підходу однієї групи до іншої в найкоротший термін, а також організація спільного для обох команд базового табору та програми акліматизації. Для підтримання зв'язку та координації роботи в групах використовуватиметься космічний зв'язок.

Старший тренер експедиції — заслужений майстер спорту Мстислав Горбенко. Решта учасників експедиції — в ранзі майстрів або кандидатів у майстри спорту. Членом команди також є кваліфікований лікар Георгій Таран, який має належну альпіністську підготовку.  
*Прес-служба ФАіС України.*

### ■ ПОДРОБИЦІ

## Самозахоплені земельні ділянки доведеться повернути, а зведені будівлі знести

Прокуратура Жовтневого району Дніпропетровська подала два позови про повернення земельних ділянок загальною площею 4,5 тис. кв. метрів. Цю землю самовільно захопили ТОВ «Меркурій» та «Ріел Інстейт Дніпро» для розміщення виставкового салону та нежитлових приміщень. В одному випадку йдеться про 350, а в іншому про 4150 кв. м по вул. А. Лазаряна, 3. І зробили це без жодних документів, які засвідчували б право власності або користування. Фактично земля була «вилучена» у Дніпропетровської міської ради.

У разі задоволення позовів обидва зазначені товариства повинні повернути самовільно захоплені земельні ділянки, привести їх у придатний для використання стан. А ще за власний кошт знести зведені будівлі та споруди. Торік за прокурорськими реалізаціями на порушення у сфері земельних відносин на Дніпропетровщині, як повідомили «Голосу України» в прес-службі облпрокуратури, було подано 553 позови до суду, з яких задоволено 262 на суму 2,7 млн. гривень. Чи зносили незаконно збудовані споруди, інформації немає. Водночас, за інформацією з виконкому міськради, від проведення найближчим часом земельного аукціону до міського бюджету має надійти майже 20 млн. гривень.

*Михайло СКОРИК.*

Дніпропетровська область.

### ■ ОГОЛОШЕННЯ

ЗАКРИТЕ АКЦІОНЕРНЕ ТОВАРИСТВО		
"АКЦІОНЕРНИЙ КОМЕРЦІЙНИЙ БАНК "ТРАСТ-КАПІТАЛ"		
повідомляє, що Загальні збори акціонерів відбудуться "23" травня 2007 р., о 15.00 годині, за адресою:		
м. Київ, вул. Підвисоцького, 7.		
Реєстрація акціонерів з 14.00 год. до 14.45 год.		
Телефон для довідок: (044) 206-33-61.		
Акціонерам при собі мати: паспорт або документ, що посвідчує особу.		
Для уповноважених представників при собі мати: доручення.		
<b>Порядок денний зборів</b>		
1.Звіт Правління ЗАТ "АКБ "Траст-капітал" за результатами роботи банку у 2006 році та затвердження основних напрямків діяльності на 2007 рік.		
2.Звіт Ревізійної комісії про фінансово-господарську діяльність банку у 2006 році.		
3.Затвердження річного звіту та розподіл прибутку за 2006 рік.		
Основні показники фінансово-господарської діяльності банку (тис. грн.)		
Найменування показника	період	
	2006 р.	2005 р.
Усього активів	234146	103528
Основні засоби	9844	9477
Довгострокові фінансові інвестиції	-	-
Запаси	88	73
Сумарна дебіторська заборгованість	1838	1068
Грошові кошти та їх еквіваленти	11531	10348
Нерозподілений прибуток	2310	-
Власний капітал	45604	43318
Статутний капітал	33250	33250
Довгострокові зобов'язання	169429	39252
Поточні зобов'язання	19114	20957
Чистий прибуток (збиток)	2349	1187
Середньорічна кількість акцій (шт.)	33250	33250
Кількість власних акцій, викуплених протягом періоду (шт.)	0	0
Загальна сума коштів, витрачених на викуп власних акцій протягом періоду	0	0
Чисельність працівників на кінець періоду (осіб)	47	41
СПОСТЕРЕЖНА РАДА БАНКУ		

**Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та в. о. голови правління ВАТ «Курахівський механічний завод»,**

повідомляють про проведення конкурсу з продажу активів. На конкурс виставляються сукупність інвентарних об'єктів ВАТ «Курахівський механічний завод» (1. будівля ЦМК №1. 2. будівля цеху НСО (під розбирання), які розташовані за адресою: м. Курахове, Промислова зона, 69/3, початкова ціна продажу - 417056,00грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 41705,60грн. З фіксованими умовами конкурсу та технічними характеристиками активів, можна ознайомитись у організатора конкурсу. Гарантійний внесок у розмірі 10% від початкової ціни реалізуемого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників конкурсу-17,00 грн. перераховуються на р/р. 260077397 в ДЮД АПІБ «Аваль», м. Донецька, МФО 335076, ОК-ПО 26252727, Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Для участі в конкурсі необхідно надати письмову заяву та конкурсну пропозицію організатору конкурсу - Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області, за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв протягом 23 календарних днів з дати публікації в газеті до 13.00 год. 30 квітня 2007р. включно. Конкурс відбудеться протягом 30 календарних днів з дати публікації інформації 08 травня 2007р. о 14.00 год. за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8, Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Переможець конкурсу на підставі затвердженого протоколу конкурсу укладає договір купівлі - продажу з в. о. голови правління ВАТ «Курахівський механічний завод». Довідки за телефонами 304-77-83, 304-37-21.

Ухвалою Господарського суду Херсонської області (73000, м. Херсон, вул. Горького, 18) від 01 березня 2007 року порушено справу про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Україна» (справа №12/72-Б-07, Херсонська область, Генічеський район, с. Щорсівка, вул. Шабовти, 4, ЄДРПОУ 30812418) та введена процедура розпорядження майном. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Косенко Сергія Георгійовича, ліцензія Міністерства економіки та з питань європейської інтеграції України серії АБ №216842 від 16.03.2005 р. (пр. Військовий, 6, 2-й поверх, каб. 1, м. Херсон, 73000, тел.: 8 050 521-72-66). Претензії кредиторів приймаються у 30-денний термін з дня опублікування оголошення.

Постановою Господарського суду Полтавської області (36000, м. Полтава, вул. Зигіна, 1) від 06.03.2007 року по справі № 4/322 визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру щодо приватного підприємства «Кременчуцький економічний союз» (39605, Полтавська обл., м. Кременчук, тупик 7-й Хорольський, 2а, код ЄДРПОУ 23738284). Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Бончака Степана Антоновича, що діє на підставі ліцензії серії АБ № 116256 від 25.01.2005 року (39600, м. Кременчук, вул. 50 років СРСР, буд. 29, кв. 6). Заяви з вимогами до боржника приймаються протягом місяця з дня публікації оголошення.

Господарський суд Миколаївської області (54004, м. Миколаїв, вул. Адміральська, 22) ухвалою від 26.02.07 р. по справі 10/80/07 порушив справу про банкрутство Дочірнього підприємства «Південенергозахист» Відкритого акціонерного товариства «Укренергозахист» (55000, Миколаївська область, м. Южноукраїнськ, а/с 108, код ЄДРПОУ № 25381374, р/р 26060001000135 в Южноукраїнській філії ВАТ «Біг-Енергія», МФО 326706). Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Дербичинського Миколу Григоровича (ліцензія Мінекономіки серія АВ № 307304 від 05.03.2007 р.), поштова адреса: 55001, Миколаївська обл., м. Южноукраїнськ, вул. Комсомольська, 3, к. 323, тел. (05136) 2-51-77. Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.



**ЗАТ «Теплоелектроцентрально-3»** повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, що відбудуться 28 травня 2007 р. о 15.00 за адресою: м. Харків, вул. Енергетична, 3. Початок реєстрації о 14.00.

**Порядок денний:**

- Звіт правління про діяльність ЗАТ «ТЕЦ-3» у 2006 р.
- Звіт ревізійної комісії.
- Затвердження річної фінансової звітності за 2006 р.

У текст оголошення закритого акціонерного товариства «Спільне українсько-казахстансько-російське підприємство з виробництва ядерного палива», опублікованого у газеті «Голос України» від 7 березня 2007 року № 42 (№ 4042), додати зміни. У Порядок денний додається питання «Про затвердження Положення про порядок розгляду питань щодо розпорядження та використання майна ЗАТ «СП УКРТВЗ».

Господарським судом Вінницької області (м. Вінниця, вул. Хмельницьке шосе, 7) ухвалою від 30.01.07 р. порушено провадження у справі № 10/23-07 про банкрутство ДП «Вінницький підшипниковий завод» ВАТ «Ремонтно-механічні майстерні» (м. Вінниця, вул. Тарногородського, 46, код 32538207).

Розпорядником майна призначено Демець Ліну Василівну (м. Вінниця, вул. 40-річчя Перемоги, 27-А/57, тел. 35-63-09).

Господарський суд Черкаської області (18005, м. Черкаси, вул. Шевченка, 307) постановою від 22 березня 2007 р. по справі № 10/1430 визнав банкрутом Дочірнє підприємство ЗАТ «Золотоніський маслоробний комбінат» «Придніпровське» с. Домантово, Золотоніського району, Черкаської області, код ЄДРПОУ 31214609, п/р 260021348 в Черкаській ОД АППБ «Аваль», МФО 354411 та відкрив ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором згідно з постановою по справі за № 10/1430 Господарського суду Черкаської області призначено арбітражного керуючого Зозулю Сергія Івановича (Ліцензія Міністерства економіки та з питань європейської інтеграції України Серія АБ № 216988 від 04.05.2005 р., адреса: м. Черкаси, бульвар Шевченка, буд. 250, кв. 31).

Заяви кредиторів приймаються протягом місяця з дня опублікування цього оголошення.

Господарський суд Миколаївської області (54009, м. Миколаїв, вул. Адміральська, 22) ухвалою по справі 10/80/07 від 26.02.2007 року порушив справу про банкрутство Дочірнього підприємства «Південенергозахист» Відкритого акціонерного товариства «Укренергозахист» (55000, Миколаївська область, м. Южноукраїнськ, промзона, а/с 108, код ЄДРПОУ 25381374, п/р №26000301461178 в філії «Відділення ПІБ м. Южноукраїнськ», МФО 326427, п/р №26004001000135 в ЮУ філії ВАТ «Біг-Енергія», МФО 326706).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Деревчинського Миколу Григоровича (ліцензія Мінекономіки, серія АВ №307304 від 05.03.2007 р.), поштова адреса: 55001, Миколаївська обл., м. Южноукраїнськ, вул. Комсомольська, 3, к. 323, тел.: (05136) 2-51-77.

Заяви кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення.

Постановою господарського суду Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) від 02.04.2007 р. по справі №Б15/11-07 Товариство з обмеженою відповідальністю «Апостоловаагроماش Плюс» (адреса: 53801, м. Апостолове, вул. Гагаріна, 30, код ЄДРПОУ 33109672, р/р 26007047563900 в АКІБ «УкрСиббанк», МФО 351005) визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Воздвиженського Олександра Леонідовича (ліцензія АБ №271763 від 21.03.2006 р.), адреса: 49027, м. Дніпропетровськ, а/с 1799, тел./факс: 8 (056) 744-21-37, 770-22-92.

Господарським судом Вінницької області (м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 7) порушено справу №10/26-07 про банкрутство приватної фірми «Вітонді» в порядку ст. 52 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника та визнання його банкрутом». Юридична адреса: 24016, Вінницька область, Могилів-Подільський район, с. Слобода-Яришівська, код 30279246, р/р 260043013006 в Філії Вінницького центрального відділення «Промінвестбанк», МФО 302571.

Постановою господарського суду Вінницької області від 26.02.2007 року боржника визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено Могилів-Подільську ОДПІ (24000, Вінницька обл., м. Могилів-Подільський, вул. У. Кармелюка, 7/54, тел.: (804337) 2-57-58).

Господарський суд Дніпропетровської області (49600, м. Дніпропетровськ, вул. Куйбишева, 1-а) постановою від 03.04.2007 р. у справі № Б26/90-07 визнав товариство з обмеженою відповідальністю підприємство «Пост-Сервіс і К» (49000, м. Дніпропетровськ, вул. Набережна Перемоги, 13), рахунок № 260030144001 в ОДФ банку «Фінанси та кредит», МФО 307231, код за ЄДРПОУ 23370509) банкрутом та відкрив ліквідаційну процедуру у справі у порядку ст. 52 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом». Ліквідатором призначено Вдовіна Максима Володимировича, ліцензія АВ № 307249 від 26.02.2007 р. Претензії кредиторів приймаються ліквідатором протягом місяця з дня опублікування оголошення за адресою: 49070, Дніпропетровськ, пр. К. Маркса, 83/61, довідки за тел. 8 (0562) 33-89-69.

**До уваги акціонерів**  
**ЗАТ «Трудовий колектив АСК «Укррічфлот»!**

Повідомляємо, що згідно з рішенням Правління Товариства, порядок денний сьомих Загальних зборів акціонерів ЗАТ «Трудовий колектив АСК «Укррічфлот», які відбудуться 26 квітня 2007 року (повідомлення опубліковано 7 березня 2007 року у газеті «Голос України» № 42 (4042), доповнений наступними питаннями:

- Про дивіденди за підсумками роботи ЗАТ «Трудовий колектив АСК «Укррічфлот» за 2006 рік.
- Про рішення щодо участі ЗАТ «Трудовий колектив АСК «Укррічфлот» у заснуванні товариства з обмеженою відповідальністю.

**Довідки за телефонами: 428-85-98, 428-83-06, 417-00-30.**  
**Правління Компанії.**

ІНФОРМАЦІЯ		
До повідомлення Акціонерного банку "ТАС-Бізнесбанк" про проведення загальних зборів акціонерів, що відбудуться 10.05.2007 р. о 9:00 годині за адресою: м. Київ, вул. Комінтерна, 30.		
ОСНОВНІ ПОКАЗНИКИ фінансово-господарської діяльності за 2006 р. (тис. грн)		
Найменування показника	період	
	звітний	попередній
Усього активів	187655	136660
Основні засоби	15616	15881
Довгострокові фінансові інвестиції	0	0
Запаси	55	20
Сумарна дебіторська заборгованість	300	182
Грошові кошти та їх еквіваленти	21745	30534
Нерозподілений прибуток минулих років	(15932)	1550
Власний капітал	77465	25814
Статутний капітал	85000	35000
Довгострокові зобов'язання	52270	12633
Поточні зобов'язання	57920	98223
Чистий прибуток (збиток) , що очікує затвердження	1632	(21436)
Середньорічна кількість акцій (шт.)	1108219	475425
Кількість власних акцій, викуплених протягом періоду (шт.)	0	0
Загальна сума коштів, витрачених на викуп власних акцій протягом періоду	0	0
Чисельність працівників на кінець періоду (осіб)	264	289
Правління АБ "ТАС-Бізнесбанк"		

**Пакети з продуктами харчування**  
**MIGR/19.02.03/2006/120-173(57)\_1**

Карітас Австрія має намір укласти договір на поставку 30,000 пакетів з продуктами довготермінового зберігання в м. Ужгород / Закарпатська область.

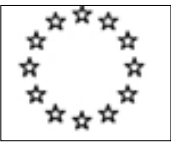
**Склад продуктового пакету:**

3 консерви рибні або м'ясні (птиця)  
7 супів швидкого приготування або інші страви  
Печиво Повидло  
Чай Згущене молоко  
Цукор

Згідно установи Європейської Комісії на всіх пакетах повинен бути надрукований логотип Європейської Комісії (електронну версію логотипу можна отримати за нижченаведеною адресою) або він повинен друкуватися на окремій листівці, яка буде вставлятися в кожен пакет.

За фінансовим сприянням програми AENEAS Європейського Союзу.

Тендерну документацію можна отримати за електронною адресою [office@caritas-austria.at](mailto:office@caritas-austria.at). Кінцевий термін подання документів для участі в тендері 08 травня 2007 року, о 12.00 за Київським часом. Додаткова інформація та уточнення/питання будуть опубліковані на веб-сайті EuropaAid за адресою: [http://europa.eu.int/comm/europeaid/index\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/europeaid/index_en.htm).



Господарський суд м. Києва (м. Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44-в) Ухвалами:

- 29.11.2005 по справі № 24/488-6, ліквідував ЗАТ «Електротехзбут» код ЄДРПОУ 31721882
- від 23.01.2006 по справі № 24/585-6 ліквідував ТОВ «Текресурс» код ЄДРПОУ 30383060,
- від 11.04.06 р. по справі № 12/24-6 ліквідував ТОВ «Юнікс-М» код ЄДРПОУ 31302621
- від 18.04.06 р. по справі № 44/344-6 ліквідував ПП «Анкор-Сервіс» код ЄДРПОУ 31901021,
- від 11.05.06 по справі №15/567-6 ліквідував ПП «Український смак» код ЄДРПОУ 30673828,
- від 11.05.06 по справі №15/846-6 ліквідував ТОВ «Агробізнес» код ЄДРПОУ 32245821,
- від 11.05.06 по справі №15/848-6 ліквідував ПП «АТД Рембуд» код ЄДРПОУ 32303047,
- від 29.05.06 по справі № 24/193-6 ліквідував ТОВ «Гермес плюс» код ЄДРПОУ 31056844,
- від 18.04.06 р. по справі № 44/344-6 ліквідував ПП «Промтехкомплекс» код ЄДРПОУ 32103837,
- від 20.07.06 по справі № 15/865-6 ліквідував ПП «Лорія» код ЄДРПОУ 32156082,
- від 19.06.06 по справі № 24/272-6 ліквідував ТОВ «Лендер» код ЄДРПОУ 30967605,
- від 18.07.06 по справі № 44/343-6 ліквідував ПГО «Укрпрофпек» код ЄДРПОУ 31482316,
- від 14.09.06 по справі № 43/246 ліквідував ТОВ «Сервік-Авто» код ЄДРПОУ 30531168,
- від 13.11.02 р. по справі № 24/188-6 ліквідував ТОВ «Маріам-А» код ЄДРПОУ 22915852,
- від 27.09.06 р. по справі № 43/275 ліквідував ТОВ «Газовик» код ЄДРПОУ 33053283,
- від 28.09.06 по справі № 15/776-6 ліквідував ТОВ «Міко» код ЄДРПОУ 31808638,
- від 26.09.06 р. по справі № 15/215-6 ліквідував ТОВ «Три О» код ЄДРПОУ 21555498,
- від 26.09.06 по справі № 44/290-6 ліквідував ТОВ «Укренергопром» код ЄДРПОУ 30575301,
- від 28.09.06 по справі №15/203-6 ліквідував ПП «Укрстокділінг» код ЄДРПОУ 30866568,
- від 28.09.06 по справі №15/261-6 ліквідував ПП «Гарант К» код ЄДРПОУ 24570476,
- від 31.10.06 р. по справі № 15/260-6 ліквідував ДП «Крайтяне України» код ЄДРПОУ 30215109,
- від 31.10.06 р. по справі № 15/443-6 ліквідував ТОВ «Кредос 2000» код ЄДРПОУ 31626480,
- від 17.10.06 р. по справі № 23/205-6 ліквідував ПП «Торгово-транспортна компанія» код ЄДРПОУ 31808926,
- від 17.02.03 р. по справі № 24/739-6 ліквідував ПП «Адмірал» код ЄДРПОУ 24736154,
- від 17.10.06 р. № 23/207-6 ліквідував ТОВ «Корпорація «Магірус» код ЄДРПОУ 31722540,
- від 17.10.06 р. № 23/206-6 ліквідував ТОВ «Река» код ЄДРПОУ 30303632,
- від 06.12.06 р. № 43/374 ліквідував ТОВ «Лісо Інтер Груп» код ЄДРПОУ 31745490,
- від 27.07.06 р. № 44/294-6 ліквідував ТОВ «Альфамед ЛТД» код ЄДРПОУ 21661680,
- від 21.11.05 р. № 15/646-6 ліквідував ТОВ «Технофорум» код ЄДРПОУ 31809262,
- від 18.01.07 р. № 43/90 ліквідував ПП «Торіно» код ЄДРПОУ 32042544,
- від 26.09.06 р. № 44/290-6 ліквідував ТОВ «Укренергопром» код ЄДРПОУ 30575301,
- від 25.01.07 р. № 44/230-6 ПП Котляр А. Л. ідентифікаційний № 1954015198.

Печатки, штампі ліквідованих банкрутів з дати винесення судом ухвали про ліквідацію вважати недійсними.

**Генеральна прокуратура України оголошує конкурс на заміщення вакантних посад державних службовців:**

- провідного спеціаліста управління розгляду звернень та прийому громадян;
- провідного спеціаліста та спеціаліста відділу розгляду депутатських звернень і запитів цього управління;
- головного спеціаліста та спеціаліста відділу розгляду звернень громадян цього управління;
- головного спеціаліста відділу прийому громадян цього управління.

Кваліфікаційні вимоги та додаткова інформація щодо основних функціональних обов'язків, розміру та умов оплати праці надається за тел. 200-75-58, сайт Генеральної прокуратури України [www.gpu.gov.ua](http://www.gpu.gov.ua).

Термін подання заяви - один місяць з дня оголошення конкурсу. До заяви додаються: автобіографія, 2 фотокартки розміром 4 x 6 см, копія документа про освіту, відомості про доходи та зобов'язання фінансового характеру щодо себе та членів сім'ї, копія паспорту громадянина України.

**Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та ліквідатор ТОВ «Полнос і К»,** Донецька область, м. Селидове, с. Курахівка, повідомляють про проведення аукціону з продажу активів. На аукціон виставляється незавершене будівництво бази відпочинку ( 60% готовності) ТОВ «Полнос і К», яка розташована за адресою: Донецька область, м. Курахово, Берегова зона, 24, площа земельної ділянки - 0,4633га, початкова ціна продажу - 350730,00грн. у т. р. ПДВ, гарантійний внесок - 17536,60грн. З фіксованими умовами аукціону та технічною характеристикою майна, можна ознайомитись у організатора аукціону. Гарантійний внесок у розмірі 5% від початкової ціни реалізуемого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників аукціону-17,00грн. перераховуються на р/р. 26006301660635 в Путиловському відділенні ПІБ України, МФО 334914, ОКПО 31178587, Регіональний товарній біржі «Восток». Для участі в аукціоні необхідно надати письмову заяву організатору аукціону Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області, за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Строк надання заяв 27 календарних днів до 13.00 год. 04 травня 2007р. включно. Аукціон відбудеться після 30 календарних днів із дня публікації інформації 08 травня 2007р. об 11.00 год. на Регіональний товарній біржі «Восток» за адресою: м. Донецьк, вул. Артема, 23. Переможець аукціону на підставі затвердженого протоколу аукціону укладає договір купівлі - продажу з ліквідатором ТОВ «Полнос і К».

**Довідки за телефонами: 304-37-21, 304-77-83.**

Господарським судом Хмельницької області (29000, м. Хмельницький, Майдан Незалежності, 1) 26 лютого 2007 року по справі № 2/222-Б визнано банкрутом Староушицьке виробниче управління житлово-комунального господарства, код ЄДРПОУ 05478901; 32300, Хмельницька область, Кам'янець-Подільський район, смт. Стара Ушиця, вул. Миру, 10; р/р 260013001250 в УКБ «Укрсоцбанк», МФО 315405546; ліквідатор - Голова-та Марія Дмитрівна (32300, м. Кам'янець-Подільський, вул. Князів Кариатовичів, 4, кв. 49, ліцензія АБ № 116127 від 21.12.2004 р.).

Постановою господарського суду АР Крим (95000, м. Сімферополь, вул. Р. Люксембург, 29/20) від 14.03.2007 р. по справі №2-6/17284-2006 визнано банкрутом і відкрито ліквідаційну процедуру відносно Товариства з обмеженою відповідальністю «Практик» (98600, АР Крим, м. Ялта, вул. Красноармійська, 48, кв. 22, ідентифікаційний код в ЄДРПОУ України 32198850).

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Юрченко Дмитра Юрійовича (м. Сімферополь, с. Аграрне, вул. Наукова, 8, кв. 43), ліцензія серії АА №779169 від 27.07.2004 р.

Господарський суд Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, 4) постановою від 02.04.2007 р. по справі № 19/75/07 визнав банкрутом і відкрив ліквідаційну процедуру щодо Відкритого акціонерного товариства «Бердянський миськмолзавод» (71108, Запорізька область, м. Бердянськ, пр. Пролетарський, 108; ЄДРПОУ 00445541, р/р 26005046083800 в АКБ «Укрсіббанк» в м. Бердянськ) згідно ст. 51 Закону України «Про відновлення платоспроможності боржника або визнання його банкрутом».

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Житника Володимира Петровича, 69001, м. Запоріжжя, бул. Гвардійський, 30/85 (тел. 8 (061) 2125813).

Господарським судом Сумської області (40030, м. Суми, пр-т Шевченка, 18/1) ухвалою від 26.02.2007 р. порушено справу № 6/27-07 про банкрутство Товариства з обмеженою відповідальністю «Славутич» (41800, Сумська область, Білопільський р-н, с. Товста, вул. Урожайна, 23, р/р 2600055295 в Сумській ОД Райффайзен Банк «Аваль», МФО 337483, код 30915473).

Розпорядником майна призначено Козіна Дмитра Васильовича (ліцензія серія АВ № 081006 від 03.05.2006 року, адреса: 40035, м. Суми, вул. Інтернаціоналістів, 5, офіс 22, тел. 78-00-16).

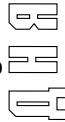
Заяви кредиторів та інвесторів приймаються протягом тридцяти днів з дня опублікування даного оголошення.



**8 квітня в Україні хмарна погода з проясненнями, місцями невеликий дощ. Вітер північно-західний, західний, 5—10 м/с. Температура на півдні вночі 1—6° тепла, вдень 10—15°; на решті території вночі від 2° тепла до 3° морозу, вдень 6—11° тепла.**



ЦЬОГО



7 КВІТНЯ

■ 1348. У Празі засновано Карлів університет, один з найдавніших у Європі.

■ 1793. Другий поділ Польщі. Приєднання до Росії Правобережної України та частини Західної Білорусії.

■ 1857. Народився дипломат, публіцист і меценат Михайло Тишкевич. У 1888 р. встановив так звану Михайлову премію для товариства «Просвіта» у Львові за найкращий літературний твір з минулого України.

■ 1917. У Києві вийшов перший номер газети «Нова Рада» з програмною статтею М. Грушевського «Велика хвиля».

■ 1927. Американський учений Айвс продемонстрував відеотелефон.

■ 1990. В СРСР видано указ про допомогу дітям, які проживають на територіях, забруднених Чорнобильською катастрофою.

**Редактор номера  
Віталій СУДДА.**

**Редколегія:**  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,  
Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДА.

**Головний редактор  
Анатолій ГОРЛОВ.**

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікації.

► Рукописів не повертаємо.

► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

► Платні матеріали.

**Засновник — Верховна Рада України**

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, 08775. для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна на 2007 рік: для фізичних осіб — 3,50 грн. та 2,00 грн.

для підприємств і організацій — 10 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

**Загальний тираж 161000.**

**ТОВ «Преслайн»**  
вул. Північна, 12  
м. Харків

Зам. 9-1-28

**ВАТ «Видавництво  
«Київська правда»**  
04136, м. Київ,  
вул. М. Гречка, 13.  
Зам. 1112

**Фотоформи виготовлено  
в КЦ редакції газети  
«Голос України»**  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

**Адреса редакції:** 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

**ТЕЛЕФОНИ:**

для довідок — 503-68-72;

телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53, 453-44-56, 453-44-57;

телефакс — 449-85-62.

E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»



## Як помирилися Віктор Андрійович з Віктором Федоровичем

**Чудова краватка у Віктора Андрійовича! Прегарна! А яка хусточка елегантно визирає з кишенки піджака! Боже мій, яка хусточка! Нехай мене поб'є вража сила і вхопить трясця, якщо ще в кого-небудь є така само хусточка! А описати костюм узагалі неможливо — просто очі вбирає...**

Гарна людина Віктор Андрійович! Який у нього будинок під Києвом! А які там зібрано старожитності! А вулики з бджолами! Микола Чудотворцю і святі угодники! Ну чому ж у мене чортма таких преславних старожитностей і бджіл?!

Прекрасна людина Віктор Андрійович! Його в нашій державі знає навіть дошкільня. А як його підтримували на президентських виборах! Незабутньо! Незрівнянно! Хай я на дірку від бублика теж казатиму «баранка», якщо колись іще когось так підтримували!

Дуже гарна людина й Віктор Федорович! Неперевершена! А якенний у нього будинок бовваніє в Донецьку! Бастилія, оточена Великою Китайською стіною! А яка псарня! А голуби! Про автомобілі та колекцію стрілецької зброї взагалі мовчу... Ах ти господи, ну чому ж у мене немає такої колекції?!

Люди добрі, ну де ж у дідька справедливість?!

Чудова людина Віктор Федорович! Феноменальна! Неповторна! Бо повторити те, що він іноді невимусшено каже, неможливо! Навіть не старайтеся! А яке в нього зібрання граматичних помилок та обмовок! Йі-бо, в дванадцять томів уже не вбереш його перли! А мо' навіть в усі тринадцять...

Прекрасна, що там казати, людина Віктор Федорович! Його теж несамовито підтримували на виборах і відтоді так само знає навіть кожен безштанько. Йі-бо! Та нехай мене оті вже згадувані розпрочудесні бджоли покусують, якщо ще за когось у світі отак стояли териконом! Горою тобто...

Наші виборці тепер ніяк не нахваляться Віктором Андрійовичем та Віктором Федоровичем. «Унікальні люди! Незабутні! Розчудесні! І якщо ми дочекались дострокових виборів, то тільки завдяки їм!...»

А як вони недавно протистояли один одному, сварились й чубилися! Побий мене Паска і Святе Різдва, якщо ще колись, хтось і десь ось так міг би чубитися! А як час від часу вони сідали за «круглий стіл» і підписували різні там угоди та універсали! Та хіба отим класичним сусідам Івану Івановичу й Івану Никифо-

ровичу могло колись примаритися, на що здатні наші сусіди по владі!? Нізащо!

І ось, уявіть собі, ці чудові люди одного не менш чудового дня несподівано... помирилися. Отакої!

«Здрасте вам! — сплескують руками «маленькі українці». — Вони що там — подуріли!? Чи робити їм більше нічого! Та де це бачено?»

Проте Віктор Андрійович та Віктор Федорович теж люди з характерами. Та ще й якими! У кожного не характер, а кремін'я. Не збираються сваритися, хоч криком кричи! Навіть слухати про це не хочуть.

І почалося! Пропонує Віктор Андрійович збільшити зарплати та пенсії «маленьким українцям», скажімо, бодай на 50 гривень, а Віктор Федорович у відповідь бу-бух! Відразу на 100 гривень збільшує. Мовляв, будь-ласочка. Хіба мені шкода?...

А тоді в свою чергу пропонує свій варіант закону про Кабмін. А його недавній опонент не тільки швидко його візує, а й у відповідь пропонує закон про Прем'єр-міністра. І делегує тому ще більше повноважень, від нестачі яких ще недавно потерпав горопах.

Що ти з ними будеш робити?

«Хочеш, — каже один з них, — я як глава держави припиню підтримувати політичну силу, яку очолював на виборах? Бо я ж таки маю до всіх-всіх партій однаковісінько ставитися».

А другий теж за доброю справою до кишені не лізе. І з своєю пропозицією, як

— Щоб було прийнято рішення Конституційного Суду, необхідно дотриматися певних процедур. Є те, що ми називаємо «круговорот паперу в природі».

**Від чергового:**

— *Важливо, щоб цей круговорот паперу в Конституційному Суді не позносив дахи з органів нашої влади.*

**Усі —  
на лічильник!**

**Сергій Ківалов, колишній голова ЦВК:**

— Інша справа, чи погоджує я стати головою ЦВК.



**Від чергового:**

— *Не доведи Боже ви відмовитесь! Хто тоді поставить усіх виборців на лічильник?!*

Мал. Василя  
ФЛЬОРКА,  
Миколи КАПУСТИ,  
Вадима СИМИНОГИ.

Чергував  
по  
«Куреню»  
Віталій  
СУДДА.



## ■ ДОШКА ПОШАНИ Екс і секс

Євген Червоненко, голова Запорізької облдержадміністрації:

— Безумовно, баба Параска підсилить партію. Можливо, погодиться ще Боря Мойсеєв — я йому сьогодні потелефоную і запропоную.

**Від чергового:**

— *Чудова коаліція складеться: екс-символ помаранчевих і секс-символ голубих!*

**Не столиця,  
а бомжатник?**

**Олександр Турчинов, БЮТ:**

— Це їхній (коаліції. — Черг.) реквізит, щоб зробити пародію на героїчні часи 2004 року, коли люди дійсно щиро йшли на Майдан, а зараз навіть бомжі нехтують пропозицією туди йти.



**Від чергового:**

— *Не скажіть! Тут або ви кажете неправду, або Костянтин Стогній, керівник прес-служби МВС. За його останніми даними, кількість заявлених у акції сягає 225 тисяч... «бомжів».*

**Усі проходи  
годяться**

**Владислав Каськів, лідер партії «Пора»:**

— Пан Ківалов зможе потрапити до ЦВК хіба що через каналізаційний прохід. «Пора» не допустить його в будинок.



**Від чергового:**

— *Пане Каськів, скажіть, а чи не тим самим проходом і ви спробуєте потрапити до парламенту?!*

**Однак тенденція...**

**Валентин Ландик, народний депутат, «Партія регіонів»:**

— Якщо тенденції зберуться, то через рік—два може дійти і до розвалу, і до громадянської війни. Якби я не був офіцером і чоловіком, я б охарактеризував Тимошенко так, як вона заслуговує...

**Від чергового:**

— *Тут одне з двох: або ви змінюєте статтю і заплітаєте косу, або вона стає офіцером і відрізує тенденцію...*

**Круговорот**

**Володимир Шаповал, постпред Президента в Конституційному Суді:**

